Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **75 (1957)**

Heft 91

PDF erstellt am: **30.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 91 Bern, Donnerstag 18. April 1957 — 75. Jahrgang — 75e année — Berne, jeudi 18 avril 1957 **No 91**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21550 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porte). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 164527–164568.

Wiederinkraftsetzung der Allgemeinverbindlicherklärung betreffend Kinderzulagen im Coiffeurgewerbe der Gemeinde Bern.

Clivis S.A. en liquidation, Genève.

Wiederinkraftsetzung und Aenderung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Goldleisten- und Rahmenindustrie. - Remise en vigueur et modification de la convention collective nationale de l'industrie des baguettes et cadres dorés. - Rimessa in vigore e modifica del contratto collettivo di lavoro per l'industria delle cornici e liste dorate.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Außenhandel im ersten Vierteljahr 1957.

Schweizerisch-spanische Wirtschaftsverhandlungen. - Pourparlers économiques entre la Suisse et l'Espagne.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der Schuldbrief vom 4. April 1936, Beleg II/2248, im II. Rang, von Fr. 3000, haftend auf dem Grundstück des Ernst Heiniger, von Eriswil, Maurerpolier, Wynau (Wynau-Grundbuchblatt Nrn. 134 und 135), lautend zugunsten der Frau Bertha Lanz-Heiniger, Murgenthal, wird vermisst. Der allfällige unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung des Schuldbriefes erfolgt. (220²)

Aarwangen, den 12. April 1957. Der Gerichtspräsident: Briner.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 30. Oktober 1929, von Fr. 3000, auf die Aargauische Hypothekenbank Baden, als Gläubigerin und auf Hauri-Baumann Gottlieb, geb. 1888, von Reinach, in Baden, Lägernstrasse Nr. 7, als Schuldner lautend, haftend auf Grundbuch Baden. Nr. 864 und Grundbuch Wettingen Nr. 1824 im dritten Rang.

An den allfälligen Inhaber ergeht hiermit die Aufforderung, ihn binnen Jahresfrist, d. h. bis 20. April 1958, dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (230³)

Baden, den 16. April 1957. Bezirksgericht.

Die Kraftloserklärung von 2 Inhaberaktien Internationale Gesellschaft für Chemische Unternehmungen A.G. (I. G. Chemie), Basel, zu Fr. 500 nom., voll einbezahlt, Nrn. 56013/14, mit Couponsbogen und Coupons Nrn. 13–20 und Talon, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 13. April 1957 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Titel innert 6 Monaten, d. h. bis 20. Oktober 1957, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt werden. (225³)

Basel, den 16. April 1957. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: Prozesskanzlei.

Die Kraftloserklärung von «1 obligation Société suisse d'électricité et de traction, Bâle, 3½%, 1931, de 400 fr. nom., No 6434 (corps de titre seulement)», wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts vom 12. April 1957 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diese Obligation innert 6 Monaten, d. h. bis 20. Oktober 1957, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst sie nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (226³)

Basel, den 16. April 1957. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt: Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Obligation Fr. 1000, 3%, der Kantonalbank Schwyz, Serie N, Nr. 7571, mit Semestercoupons per 30. Juni 1957, 31. Dezember 1957 und 30. Juni 1958, fällig 23. September 1958.

Der Inhaber dieses Wertpapieres wird aufgefordert, dieses innert 6 Monaten der unterfertigten Amtsstelle vorzuweisen, andernfalls Kraftloserklärung erfolgt. (227³)

Schwyz, den 17. April 1957. Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es werden vermißt:

1. Versicherungsbrief von Fr. 2300, datiert 6. Oktober 1888, haftend auf Grundbuch Nr. 208 «Langäckerli» Altendorf (Schwyz);

2. Inhaberobligationen Nrn. 5773 bis 5777, von Fr. 1000, und Nr. 6700, von Fr. 5000 der Ersparnisanstalt Bütschwil.

Die unbekannten Inhaber werden aufgefordert, den Schuldbrief innert Jahresfrist und die Obligationen innert 6 Monaten ab dieser Publikation beim Gerichtspräsidium March in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (231³)

Lachen, den 6. April 1957. Bezirksgericht March.

Es wird vermißt: Schuldbrief zugunsten der Marianne und Lina Gygli, an der Halden, Eriswil, vom 18. Juli 1918, lautend auf Fr. 3000, haftend in der 2. Pfandstelle auf Grundbuchblatt Nr. 1512 von Huttwil des Meer Friedrich, Landwirt, in der Riesern, Nyffenegg, Huttwil. Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündung beim Richteramt Trachselwald zu melden, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (222²)

Trachselwald, den 15. April 1957. Der Gerichtspräsident: P. Grossenbacher.

Der unbekannte Inhaber des Eigentümer-Schuldbriefes vom 30. Juli 1934, G.P. Belege I/9097, im Betrage von Fr. 5000, haftend im III. Pfandrechtsrang auf der Liegenschaft Grundbuchblatt Nr. 551 von Oberönz der Eigentümerin Frau Lydia Urben, gesch. Grütter, Hausfrau, in Oberönz, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (221²)

Wangen a. d. A., den 13. April 1957. Der Gerichtsschreiber.

Le détenteur des titres suivants:

a) obligations de la Société immobilière des Imprimeries Populaires de Lausanne et Genève, Nos 736, 737 et 738, échangées contre de nouveaux titres portant les Nos 1033, 1034 et 1035, dès le 24 mars 1956, au capital de 100 francs chacune, taux 4½%;

b) obligations de la Société Immobilière précitée, Nos 690 et 691, échangées en date du 5 août 1955 contre les Nos 1017 et 1018, au capital de 100 fr. chacune, taux 4½%;

c) une obligation de la Société Coopérative des Imprimeries Populaires à Lausanne portant No 130, au taux de 4% et au nominal de 1000 fr.;

d) une obligation de l'Eglise scientiste chrétienne portant No 143, au capital de 500 fr.,

est sommé de les produire jusqu'au 31 août 1957, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (152²)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: J. G. Favey.

La Pretura di Bellinzona, diffida lo sconosciuto possessore del titolo ipotecario al portatore di 5500 fr. (ora ridotto a 4300 fr.) del 22 novembre 1946, rogito No 950 del Notaio avvocato Franco Bonzanigo, a carico della particella No 3618 RFD San Paolo in territorio di Bellinzona, intestata a Ferraresi Luigi ed Ebe moglie di Berardo, Bellinzona, a produrre detto titolo alla Pretura stessa entro un anno dalla prima pubblicazione, sotto le comminatorie di legge. (228³)

Bellinzona, 16 aprile 1957. Per la Pretura: L. Bomio, segretario-agg. to

---

Kraftloserklärungen — Annulations

La Pretura di Locarno-Città comunica di avere, con decisione odierna, annullato il titolo ipotecario al «Portatore» di 8000 fr. (ottomila) costituito da brevetto No 1580 del 17 ottobre 1931, di cui ad inscrizione No 322 del 23 ottobre 1931 nel Registro delle Ipoteche del distretto di Locarno, a carico della particella RFD in Comune di Locarno, ora intestata alla «Verein für Innere Mission und Diakonie» con sede in Steinbrunn-Egnach, ed ha autorizzato l'attuale proprietaria del mappale ipotecato ad ottenere la cancellazione presso l'Ufficio dei Registri di Locarno della citata inscrizione ipotecaria No 322 del 23 ottobre 1931. Il tutto in applicazione degli art. 981/986 e rel. del C.O., art. 2,3 L.A. del C.C.S. e art. 534 P.C. (229)

Locarno, 16 aprile 1957. Per la Pretura: Ettore Pedrotta, Segretario-Assessore

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. April 1957. Entwicklungsarbeiten auf dem Wärmegebiet usw.
Optimum A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 126 vom 2. Juni 1955, Seite 1434), Durchführung von Entwicklungsarbeiten, speziell auf dem Wärmegebiet, usw. Arnold Hagmann, Alphons Burry und Dr. René Bühler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident gewählt Dr. Peter Hagmann, von Däniken (Solothurn) und Olten, in Olten. Er führt Kollektivunterschrift. Sämtliche Zeichnungsberechtigten zeichnen nun zu zweien kollektiv. Das Verwaltungsratsmitglied Otto Leibacher wohnt jetzt in Niederglatt (Zürich).

15. April 1957. Liegenschaften usw.
Bamberger, Leroi & Co. Zürich, Actien-Gesellschaft, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 166 vom 18. Juli 1952, Seite 1826), Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. Alfred Feller ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsratsmitglied Dr. Arnold Hirtz ist nun Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

15. April 1957. Chemisch-technische Produkte.
R. Sonder-Schaufelberger, in Zürich (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1952, Seite 175), Handel mit chemisch-technischen Produkten. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

15. April 1957. Seifenartikel.
A. Sonder-Schaufelberger, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Anna Sonder geb. Schaufelberger, von Zürich und Salux (Graubünden), in Zürich 7. Handel mit Seifenartikeln. Treichlerstrasse 5.

15. April 1957.
Vereinfachte Buchhaltung, Aktiengesellschaft Zürich in Liq. (Société anonyme pour la comptabilité simplifiée, Zurich en liq.) (Società anonima per la contabilità semplificata, Zurigo in liq.), in Zürich 6 (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1949, Seite 296). Dr. Ernst Winzeler ist nicht mehr Liquidator; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Liquidator mit Einzelunterschrift ernannt worden Dr. Leo Schermann, von Mont-Tramelan (Bern), in Vacallo (Tessin). Neues Geschäftsdomizil: Turnerstrasse 34, in Zürich 6 (bei Dr. Ernst Winzeler).

15. April 1957. Holzbearbeitung usw.
Ernst Göhner A.G., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 58 vom 11. März 1954, Seite 650), Fabrik für Holzbearbeitung usw. Oskar Meier, Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor, ist nun auch Bürger von Zürich und wohnt in Zollikon.

15. April 1957. Förderung des internationalen Tourismus usw.
Euro-Tourist GmbH., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 164 vom 16. Juli 1956, Seite 1858), Förderung des internationalen Tourismus usw. Neues Geschäftsdomizil: Stauffacherstrasse 115, in Zürich 4.

15. April 1957.
Sennereigenossenschaft Reehberg, in Schönenberg (SHAB. Nr. 113 vom 15. Mai 1941, Seite 945). Johannes Korrodi ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand gewählt worden Alois Keiser, von Hergiswil (Nidwalden), in Schönenberg, als Präsident mit Einzelunterschrift.

15. April 1957.
Wasserversorgungsgenossenschaft Zimikon, in Volketswil (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1570). Hans Blaser und Otto Hostettler sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Wilhelm Trachsler, von und in Volketswil, als Präsident und Heinrich Arter, von Zürich, in Volketswil, als Aktuar. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

15. April 1957. Konditorei- und Bäckereieinrichtungen.
Otto Diener, Nachf. Ernst Diener, in Uster (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1956, Seite 2607), Handel mit Konditorei- und Bäckereieinrichtungen. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Otto Diener, Inhaber Walter Hunziker», in Uster, erloschen.

15. April 1957. Gerätschaften für Konditoreien, Bäckereien und Gastgewerbe.
Otto Diener, Inh. Walter Hunziker, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Walter Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Uster. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Otto Diener, Nachf. Ernst Diener», in Uster, übernommen. Handel mit Gerätschaften für Konditoreien, Bäckereien und Gastgewerbe. Kirchgasse 3.

15. April 1957. Schlosserei, elektrische Installationen.
Arthur Misteli, in Horgen (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1956, Seite 2618), Schlosserei und elektrische Installationen. Einzelprokura ist erteilt an Adalbert Muggli, von Meggen (Luzern) und Luzern, in Kriens (Luzern).

15. April 1957. Getreide, Futtermittel, Saaten usw.
Fritz Treichler A.G. (Fritz Treichler S.A.) (Fritz Treichler Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. und 6. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit und besonders den kommissionsweisen Verkauf von Getreide, Futtermitteln, Saaten, Hülsenfrüchten und auch Waren anderer Art und ist berechtigt, sich an gleichen oder verwandten Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, insofern die Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an Hans Rahn, von und in Zürich, als Präsident, ohne Zeichnungsbefugnis; Fritz Treichler, von Wädenswil, in Zürich, als Vizepräsident und geschäftsführendes Mitglied, mit Einzelunterschrift, und Emil Urech, von Seon, in Arosa, als weiteres Mitglied, ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Pelikanstrasse 19 in Zürich 1.

15. April 1957.
Musikhaus E. Wildermuth, bisher in Dürnten (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1952, Seite 2538). Die Firma hat den Sitz nach Rüti verlegt. Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Handel mit Musikalien, Musikinstrumenten, Grammophon-Apparaten und -Platten sowie mit elektroakustischen Apparaten. Konsumstrasse 20 b.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

10. April 1957.
Konsumgenossenschaft Lyss und Umgebung, in Lyss (SHAB. Nr. 168 vom 20. Juli 1956, Seite 1898). Laut beglaubigtem Protokollauszug über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. April 1955 hat die Genossenschaft den Fusionsvertrag genehmigt, der am 11. März 1955 mit der «Konsumgenossenschaft Ruppoldsried und Umgebung», in Ruppoldsried, abgeschlossen wurde. Infolgedessen übernimmt die «Konsumgenossenschaft Lyss und Umgebung» sämtliche Aktiven und Passiven der «Konsumgenossenschaft Ruppoldsried und Umgebung» nach Massgabe von Art. 914 OR und auf Grund der Bilanz vom 1. Mai 1955. Die Anteilscheine der «Konsumgenossenschaft Ruppoldsried und Umgebung» zu Fr. 30 werden gegen eigene zu Fr. 20 umgetauscht unter Rückzahlung von Fr. 10 pro Anteilschein.

10. April 1957. Warenhaus.
Meyer Söhne A.G. Lyss, in Lyss, Warenhaus (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1955, Seite 2106). Der Präsident des Verwaltungsrates, Siegfried Meyer, wohnt nun in Lausanne. Georges Meyer ist nicht mehr Sekretär, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; er wohnt nun in Hermenches (Waadt). Jürg Albrecht, von Zürich, in Biel, wurde zum Direktor, und Max Arnold, von Schlierbach (Luzern), in Lausanne, zum Vizedirektor ernannt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau Biel

13. April 1957.
Schweizer-Annoncen A.G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annoncen-Expedition, Zweigniederlassung in Biel (SHAB. Nr. 31 vom 8. Februar 1954, Seite 350), mit Hauptsitz in Zürich. Guido Essig ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden: Hans Carl Klauser, nun in Erlenbach (Zürich), und Robert Jaquet; sie bleiben zugleich Direktoren und führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Vizedirektor Jacques Leu ist nun Bürger von Zürich.

Bureau Büren a. d. A.

15. April 1957.
Perles Elektromotorenfabrik A.G., in Pieterlen (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1955, Seite 665). Hermann Wälti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziger Verwaltungsrat wurde gewählt Willy Hangartner, von Mühleberg (Bern), in Küsnacht (Zürich), bisher Direktor. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. Domizil der Firma: Bassbeltweg 5.

Bureau Frutigen

12. April 1957. Lebensmittel, Wolle usw.
Gottlieb Pfund-Grossen, in Frutigen. Inhaber der Firma ist Gottlieb Pfund-Grossen, von Boltigen i. S., in Frutigen. Handel mit Lebensmitteln, Wolle, Mercerie. Rainbrücke.

Bureau Interlaken

13. April 1957.
Max Hänny, Mineralwasserfabrik Oberland, in Interlaken (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1934, Seite 179). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht. Aktiven und Passiven werden rückwirkend auf 15. November 1956 von der neu gegründeten Aktiengesellschaft «Mineralwasser Max Haenny A.G. Interlaken», in Interlaken, übernommen.

13. April 1957.
Mineralwasser Max Haenny A.G. Interlaken, in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 8. April 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Mineralwasser und Tafelgetränken. Sie kann sich an Unternehmen, die der Erreichung ihres Zweckes förderlich sein können, beteiligen, bzw. solche Unternehmen gründen und verwalten. Sie kann alle Handlungen vornehmen, die der Erreichung ihres Zweckes dienen, bzw. dazu notwendig sind oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Max Hänny, Mineralwasserfabrik Oberland», in Interlaken, gemäss Bilanz per 15. November 1956 und Sacheinlagevertrag vom 8. April 1957. Demnach betragen die Aktiven (Kassa, Postcheck, Waren, Debitoren, Immobilien, Apparate, Drucksachen, Fuhrpark, Kundschaft) Fr. 351 708.65 und die Passiven (Hypotheken und Kreditoren) Fr. 161 708.65, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 190 000 ergibt. Hiefür erhält der Abtreter Max Haenny 190 voll liberierte Aktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft tritt ab 15. November 1956 in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Max Hänny, Mineralwasserfabrik Oberland» ein. Die Einberufung der Generalversammlung sowie die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Alfred Brunner, von Lauterbrunnen, in Matten, als Präsident; Gottlieb Adolf Michel, von und in Unterseen, als Vizepräsident, und Max Haenny, von Gurzelen, in Interlaken, als Mitglied und Geschäftsführer. Die Unterschrift führen der Präsident des Verwaltungsrates Alfred Brunner und der Geschäftsführer Max Haenny, beide einzeln. Geschäftslokal: Centralstrasse 12.

13. April 1957. Holz- und Viehhandel.
Hanspeter Schild, in Brienzwiler. Inhaber der Firma ist Hanspeter Schild, von und in Brienzwiler. Holzhandlung und Viehhandel.

13. April 1957. Restaurant.
Werner Flück-Vogt, in Brienz, Betrieb des Restaurants Helvetia (SHAB. Nr. 120 vom 27. Mai 1937, Seite 1230). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

15. April 1957. Hotel.
Lina Widmer, in Beatenberg, Betrieb des Hotels Amisbühl (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1643). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

15. April 1957. Käse, Butter, Konserven.
Rudolf Wüthrich, in Wilderswil, Käse-, Butter- und Konservenhandlung (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1942, Seite 1891). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

15. April 1957. Dessertwaren.
Fritz Borter-Weuger, in Unterseen, Fabrikation von und Handel mit Dessertwaren (SHAB. Nr. 72 vom 29. März 1932, Seite 737). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

15. April 1957.
Eisbahngenossenschaft Mürren, in Mürren, Gemeinde Lauterbrunnen (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1948, Seite 2963). Aus der Verwaltung ist der Sekretär Ernst Hansen, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Neu wurde als Sekretär gewählt: Richard Eggler, von und in Brienz. Der Präsident oder der Vizepräsident und der Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Bureau de Moutier

13 avril 1957. Articles mécaniques.
Jean Wahli, à Champoz. Le chef de la maison est Jean Wahli, de Bolligen (Berne), à Champoz. Achat et vente de tous articles mécaniques.

Bureau Nidau

8. April 1957. Innendekoration usw.
O. Grossenbacher, in Nidau. Inhaber der Firma ist Otto Rudolf Grossenbacher, von Hasle bei Burgdorf, in Nidau, Herstellung von Innendekorationen; Herstellung und Handel von und mit Polstermöbeln, Storen und Bettwaren; Handel mit Teppichen und Lamellenstoren; Möbelhandel.

Bureau de Porrentruy

15 avril 1957. Constructions.
Strebel & Müller, à Bonfol, entreprise de construction, société en nom collectif (FOSC. du 30 août 1956, N° 203, page 2214). La société est dissoute. La liquidation étant terminée, la raison est radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «Albert Müller», à Bonfol, ci-après inscrite.

15 avril 1957. Constructions.
Albert Müller, à Bonfol. Le chef de la raison est Albert Müller, de Unterägeri, à Bonfol. Il a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «Strebel & Müller», à Bonfol, radiée ci-dessus. Entreprise de constructions.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

13 avril 1957.
Gaston Aubry, Montres Murial S. à r. l., au Noirmont (FOSC. du 24 avril 1951, N° 94, page 990). La faillite de la société, prononcée le 29 juin 1956, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal des Franches-Montagnes, du 13 avril 1957. La raison est radiée.

Bureau Thun

30. März 1957. Pneus, Autoöle usw.
Sterki & Rothenbühler, in Thun, Handel mit Pneus, Autoölen und Autoneuheiten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 179 vom 2. August 1956, Seite 2006). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1956 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden vom Gesellschafter F. Sterki, als Inhaber der Einzelfirma «F. Sterki, Pneuhaus», in Thun, übernommen.

30. März 1957.
F. Sterki, Pneuhaus, in Thun. Inhaber der Firma ist Fritz Sterki, von Biberist, in Gwatt, Gemeinde Thun. Die Firma hat per 1. Januar 1957 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Sterki & Rothenbühler», in Thun, übernommen. Handel mit Pneus, Autoölen und Autoneuheiten. Burgstrasse Nr. 33 A.

Bureau Trachselwald

15. April 1957.
Alp-Genossenschaft Buchegghaus, in Huttwil (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1944, Seite 1442). Die Genossenschaft hat ihre Statuten in der Generalversammlung vom 24. Februar 1957 abgeändert. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern, nämlich dem Präsidenten, dem Kassier zugleich Sekretär und einem Beisitzer. Die Unterschrift führen der Präsident und der Sekretär kollektiv. Der bisherige Vizepräsident/Sekretär Fritz Grädel ist nun Sekretär/Kassier. Der bisherige Kassier Walter Zürcher ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Luzern — Lucerne — Lucerna

11. April 1957. Textilwaren, Vertretungen.
J. Häfliger, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Häfliger, von Menznau, in Luzern. Der Inhaber lebt mit seiner Ehefrau Maria geborene Galliker in Gütertrennung. Fabrikation von und Handel mit Textilwaren, sowie diverse andere Vertretungen. Ahornstrasse 10.

11. April 1957.
Immobiliengesellschaft zum Kornmarkt A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1948, Seite 3438). Laut öffentlicher Urkunde vom 11. März 1957 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen der Gesellschaft ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann infolge Einsprache der Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

11. April 1957. Quincaillerie, Bonneterie.
Frau Küng, in Vitznau, Quincaillerie und Bonneterie (SHAB. Nr. 51 vom 10. Februar 1904, Seite 201). Diese Firma ist infolge Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Frau M. Küng», in Vitznau.

11. April 1957. Bonneterie.
Frau M. Küng, in Vitznau. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Frau Margrit Küng geborene Baumgartner, von und in Vitznau. Sie hat auf den 1. Januar 1957 Aktiven und Passiven von der vormaligen Einzelfirma «Frau Küng», in Vitznau, übernommen. Handel mit Bonneterie.

11. April 1957. Vermögensverwaltungen.
Quinta A.G., in Luzern, Vermögensverwaltungen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1950, Seite 2716). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist Adolf Roniger-Hürlimann, von und in Rheinfelden. Der bisherige Verwaltungsrat Dr. Paul Scherrer-Walt ist nun Präsident. Sie führen Einzelunterschrift.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

13. April 1957.
Aktiengesellschaft Steinbruch Guber (Société anonyme des Carrières Guber) (Società anonima Cave di Pietre Guber), in Alpnach (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1955, Seite 1227). Roger de Crousaz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt, ohne Zeichnungsberechtigung: Dr. Bernhard Hammer, von und in Solothurn, und Arthur Studer, von Gunzen, in Neuenburg.

Glarus — Glaris — Glarona

13. April 1957. Vermögensverwaltung, Beteiligungen, usw.
MARBO A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. April 1957 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt die Verwaltung von Vermögen, die Beteiligung an andern Unternehmen und die Tätigung geschäftlicher Transaktionen jeder Art im In- und Auslande. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 voll einbezahlte, auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Emil Otto Breitenmoser, von Mosnang (St. Gallen), in Küsnacht (Zürich), welcher für die Gesellschaft Einzelunterschrift führt. Das Rechtsdomizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. jur. Georg Gähwiler, Rechtsanwalt, Burgstrasse 7.

Zug — Zoug — Zugo

15. April 1957.
Finanz AG. Zug, in Zug (SHAB. Nr. 228 vom 28. September 1956, Seite 2459). Dr. Otto Brand ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Adolf Bürgisser ist nun einziger Verwaltungsrat und führt Einzelunterschrift; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Neues Domizil: Baarerstrasse 87 (bei K. Baselgia).

15. April 1957. Installationen usw.
Renggli & Schweizer, in Cham, Kollektivgesellschaft, Installationsgeschäft usw. (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1941, Seite 1909). Gottfried Schweizer ist infolge Todes als Gesellschafter ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Johann Renggli, von Flühli (Luzern), in Cham, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **Johann Renggli.**

15. April 1957. Eisen.
Carl Bossard, Inhaber C. & W. Bossard, in Zug, Kollektivgesellschaft, Eisenhandlung (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1946, Seite 980). Kollektivprokura ist erteilt worden an Paul Bolt, von Hemberg (St. Gallen); Jakob Kluser, von Oberriet (St. Gallen); Georg Haag, von Frauenfeld (Thurgau); Christian Rüttimann, von Steinhausen; Ernst Weber, von Netstal (Glarus); alle in Zug.

15. April 1957.
Jak. Hürlimann-Iten, Landesprodukte, in Zug (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1953, Seite 531). Neues Domizil: Ibelstrasse 11.

15. April 1957.
Valoren- und Handels-AG. in Zug (SHAB. Nr. 75 vom 30. März 1955, Seite 844). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. März 1957 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

15. April 1957.
Zugerische Amtsbürgschafts-Genossenschaft, in Zug (SHAB. Nr. 244 vom 24. September 1956, Seite 2410). Josef Schwerzmann und Heinrich Gretener sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Sohm, von Kallern (Aargau), in Zug, ist nun Präsident. Zum neuen Aktuar wurde Dr. Rudolf Meier, von Oberägeri, in Baar, gewählt. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

12 avril 1957. Gravières, etc.
Leva & Fils, à Corbières, société en nom collectif, entreprise de gravières, pierres naturelles et artificielles (FOSC. du 23 janvier 1946, N° 18, page 237). Louis Leva n'est plus associé. La société continue sous la raison sociale **Leva frères.** Albert Leva, d'Italie, à Corbières, engage la société par sa signature individuelle. Louis Leva est nommé fondé de procuration avec signature individuelle. Sa signature est modifiée en conséquence.

12 avril 1957.
Fromage Gruyère S.A., à Bulle (FOSC. du 10 janvier 1947, N° 7, page 83). Maurice Lustenberger, administrateur-délégué, et Ernest Tobler, administrateur, ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée. Ont été élus administrateurs: Henri Gendre, de Fribourg, à Villarsel sur Marly; Victor Lustenberger, de Sursee, à Cham; Ernest Tobler, fils d'Ernest, de Lutzenberg et Küsnacht (Zurich), à Bolligen (Berne). La société est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil d'administration, ou celle d'un membre spécialement délégué.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Lebern

13. April 1957. Hoch- und Tiefbau.
Carlo Caversaccio, in Riedholz, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 792). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Solothurn (SHAB. Nr. 85 vom 11. April 1957, Seite 983) im Handelsregister des Bezirkes Lebern in Solothurn von Amtes wegen gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

15. April 1957.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Olten (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957, Seite 475), mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschrift des Fritz Häni, Geschäftsführer, ist erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

13. April 1957. Wirtschaft.
Maria Bernasconi-Balzaretti, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «Berna-Tivoli» (SHAB. Nr. 47 vom 25. Februar 1944, Seite 467). Die Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

13. April 1957.
Express-Wäscherei GLORIA A.G., in Solothurn (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1956, Seite 2299). Einzelprokura ist erteilt worden an den Geschäftsführer der Firma, Max Ammann, von Herisau (Appenzell A.-Rh.), in Solothurn.

15. April 1957.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.-G., Zweigniederlassung in Solothurn (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1957, Seite 495), mit Hauptsitz in Bern. Die an Fritz Häni für die Filiale Solothurn erteilte Unterschrift ist erloschen.

15. April 1957. Wirtschaft.
Frieda Reinert, in Solothurn, Wirtschaftsbetrieb, Restaurant zum «Gärtli» (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1946, Seite 3240). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

12. April 1957.
Compagnie de Financement industriel et commercial, Bâle, S.A. (Finanzierungs-Gesellschaft für Industrie und Handel, Basel, A.G.), in Basel (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1313). Der Prokurist Max Scherer wohnt nun in Riehen. Neues Geschäftsdomizil: Malzgasse 23.

12. April 1957.
Nord-Transport A.G., in Basel (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1954, Seite 2128). Prokura wurde erteilt an Johannes, gen. Hans Seiffert, von Riehen, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

12. April 1957.
KATEBA A.G. für Kälteteehnik und Elektrizität, in Basel (SHAB. Nr. 188 vom 13. August 1956, Seite 2087). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Paul Choquard, von Pleigne, in Grenchen (Solothurn). Er zeichnet zu zweien.

12. April 1957. Maler- und Tapezierer.
Ammon & Cie., in Basel, Kommanditgesellschaft, Maler- und Tapezierergeschäft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1957, Seite 475). Die Prokura der Anna Elisabeth Leppert ist erloschen.

12. April 1957.
C. C. Film A.G., in Basel (SHAB. Nr. 151 vom 2. Juli 1951, Seite 1631). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 8. Januar 1957 aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. April 1957. Liegenschaften.
Wako A.G., in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, den Verkauf, die Ueberbauung und die Verwaltung von Liegenschaften, sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus einem oder mehreren Mitgliedern gehören an: Otto Knechtli, in Basel, als Präsident, und Karl Wasmer, in Genf, beide von Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Gundeldingerstrasse 199.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

12. April 1957. Neuheiten für Haushalt und Gewerbe.
Grossenbacher Handels-Aktiengesellschaft, in St. Gallen, Handel mit sowie Montage von Neuheiten für Haushalt und Gewerbe (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1954, Seite 783). Die Prokura von Gustave Renaud ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hilda Waltert, von Moosseedorf, in St. Gallen.

12. April 1957. Waren aller Art.
Purus A.G. (Purus S.A.) (Purus Ltd.), in St. Gallen, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Spezialmaschinen für die Landwirtschaft usw. (SHAB. Nr. 190 vom 15. August 1956, Seite 2108). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ziefen (SHAB. Nr. 84 vom 10. April 1957, Seite 972) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

12. April 1957. Textilgewebe.
H. Frei-Häusler, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilgeweben (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1949, Seite 2168). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 HRV von Amtes wegen gelöscht.

12. April 1957. Zigarren.
Frau M. Schenzle, in St. Gallen, Handel mit Zigarren (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1955, Seite 2400). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. April 1957.
Hermann Rued, Hoch- & Tiefbau, in Balgach (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1943, Seite 1403). Diese Firma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

13. April 1957.
Auto Aktiengesellschaft Roth, Brunnadern, in Brunnadern (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1680). Heinrich Burri und Werner Hügli, Delegierte, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat als Delegierte gewählt: Fritz Gerber, von Oberlangenegg, und Stanislaw Szczepaniak, polnischer Staatsangehöriger, beide in Pratteln. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

13. April 1957.
Konsumverein Rheineck und Umgebung, in Rheineck, Genossenschaft (SHAB. Nr. 41 vom 19. Februar 1954, Seite 451). August Graf, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand und als Aktuar gewählt: Andreas Zogg, von Grabs (St. Gallen), in Rheineck. Der Präsident zeichnet mit dem Aktuar oder dem Verwalter zu zweien.

13. April 1957. Autotransporte und -reparaturen.
Emil Egger, in St. Gallen, Autotransporte und Autoreparaturwerkstätte (SHAB. Nr. 272 vom 21. November 1942, Seite 2667). Einzelprokura wurde erteilt an Karl Vogel, von Altnau, und Jakob Wenk, von Wildhaus, beide in St. Gallen.

13. April 1957. Kosmetische Produkte.
K. Graf, in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb kosmetischer Produkte (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1951, Seite 935). Diese Firma wird auf Begehren des Inhabers gelöscht, da die Eintragungspflicht nicht mehr besteht.

13. April 1957. Chemische Produkte usw.
Dr. Werner Brauen A.-G., in Wattwil, Fabrikation von chemischen Produkten und Handel mit solchen usw. (SHAB. Nr. 233 vom 4. Oktober 1956, Seite 2512). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. April 1957 wurde das Aktienkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht, durch Neuausgabe von 500 Namenaktien Serie B zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einer Darlehensforderung voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 100 Namenaktien Serie A zu Fr. 1000 und 500 Namenaktien Serie B zu Fr. 100, welche voll liberiert sind. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Arthur Brauen, von Kallnach (Bern), in Wattwil. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. April 1957.
Sandgewinnung Sabbiana A.-G., in Bonaduz. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 11. April 1957 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Gewinnung von und der Handel mit Sand und Kies. Die Gesellschaft kann alle in ihrem Interesse liegenden Geschäfte tätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500, welche voll liberiert sind. Gemäss Kaufvertrag vom 11. April 1957 erwirbt die Gesellschaft von Alfred Barandun, in Felsberg, 6 auf Gebiet der Gemeinde Bonaduz, im «Ruver» gelegene Grundstücke im Ausmass von 7017 m² zum Pauschalpreis von Fr. 22 000, wofür der Verkäufer 44 Aktien zu Fr. 500 erhält. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Kaufvertrag vom gleichen Datum von Willi Niederer, in Chur, 2 auf Gebiet der Gemeinde Bonaduz gelegene Grundstücke im «Ruver» im Ausmass von 2535 m² zum Pauschalpreis von Fr. 7500, wofür dem Verkäufer 15 Aktien zu Fr. 500 überlassen werden. Publikationsorgane sind das Schweizerische Handelsamtsblatt und das Amtsblatt des Kantons Graubünden. Der Verwaltungsrat besteht aus 2 oder 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alfred Barandun, von Feldis/Veulden, in Felsberg, Präsident; Dr. Rudolf Peiti, von Dättikon (Zürich), in Tamins, und Willi Niederer, von Walzenhausen, in Chur. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

13. April 1957. Waren aller Art, Beteiligungen.
Société Commerciale Stodel & Co. S.A., bisher in Genf (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1956, Seite 2239). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 25. März 1957 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach Chur verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art, insbesondere der Abschluss von Durch-, Ein- und Ausfuhrgeschäften, sowie Beteiligung an anderen Unternehmen mit ähnlichem Zweck. Die Gesellschaft kann auch als Vertreter, Makler oder Kommissionär auftreten, und alle mit dem Gesellschaftszweck in Verbindung stehende Geschäfte tätigen. Die Gesellschaft übt im Gebiete des Kantons Graubünden keinerlei Tätigkeit aus, sofern dies nicht für ihre Verwaltung unumgänglich notwendig ist. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 22. August 1956 und wurden am 25. März 1957 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, worauf Fr. 20 000 einbezahlt sind. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Henri Stodel, niederländischer Staatsangehöriger, im Haag (Niederlande), Präsident; Raoul-Emil-Jean-Charles Lenz, von Genf, in Collonge-Bellerive (Genf), Sekretär, und Heinz Reichwein, von und in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien. Domizil: bei Dr. P. Mettier, Postplatz 44.

13. April 1957.
Aktiengesellschaft Hotel Caspar Badrutt, in St. Moritz (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1955, Seite 924). Anton Casanova, Alfred Schneller und Sebastian Capaul sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als einziges Verwaltungsratsmitglied wurde neu gewählt: Georg zen Ruffinen, von Leuk, in St. Moritz. Er führt Einzelunterschrift.

13. April 1957. Viehzucht.
Societad per tratga de biestga a Rueras-Tujetsch, in Rueras, Gemeinde Tavetsch (SHAB. Nr. 214 vom 13. September 1955, Seite 2320). Duri Battesta Venzin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurde neu gewählt: Vigeli D. Berther, von und in Tavetsch, als Präsident. Die Unterschrift führen der Präsident und der Kassier kollektiv.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

13. April 1957.
ESPA-Immobilien A.G., in Frauenfeld (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1955, Seite 1660). Eugen Ehrat ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht.

13. April 1957.
Mosterei- & Obstverwertungsgenossenschaft Märwil, in Märwil (SHAB. Nr. 165 vom 19. Juli 1954, Seite 1872). An Karl Thürer, von Basel, in Märwil, und Josef Peter, von Bettwiesen, in Märwil, wurde Kollektivprokura erteilt. Sie zeichnen je kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

13. April 1957.
Käsereigesellschaft Schocherswil, in Schocherswil (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1947, Seite 2503). An Stelle von Ernst Häberlin, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Edwin Häberlin Müller, von Oberaach, in Schocherswil, als neuer Präsident gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten/Aktuar.

13. April 1957. Mahdenformer.
Fritz Thurnheer, in Buch bei Frauenfeld, Vertrieb des Mahdenformers «Schwab» (SHAB. Nr. 80 vom 6. April 1954, Seite 890). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

13. April 1957. Spenglerei usw.
Frau Cl. Rechsteiner, in Bischofszell, Spenglerei und Installationen (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1953, Seite 2724). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Kurt Rechsteiner», in Bischofszell, übernommen.

13. April 1957. Spenglerei usw.
Kurt Rechsteiner, in Bischofszell. Firmainhaber ist Kurt Rechsteiner, von und in Bischofszell. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der Firma «Frau Cl. Rechsteiner», in Bischofszell. Spenglerei und Installationen. Hofplatz.

13. April 1957. Baumaschinen usw.
Erwin Jud, in Kreuzlingen. Firmainhaber ist Erwin Jud, von Schänis (St. Gallen), in Kreuzlingen. Vertrieb von Baumaschinen und -geräten. Ribistrasse 45.

13. April 1957.
Käsereigesellschaft Ebnet, in Ebnet-Roggwil (SHAB. Nr. 271 vom 19. November 1954, Seite 2964). An Stelle von Konrad Stacher-Müller, der aus dem Vorstand ausgetreten und dessen Unterschrift erloschen ist, wurde der bisherige Beisitzer Jakob Stäheli, von Egnach, in Burkartshaus-Egnach, als neuer Vizepräsident und Kassier gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Aktuar.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

13 aprile 1957.
Agenzia Turistica Lago Maggiore S.A., in Ascona (FUSC. del 7 maggio 1954, N° 105, pagina 1169). Dipendentemente da atto pubblico, 5 aprile 1957, la società nella sua assemblea di stessa data, ha deciso lo scioglimento. Essa non esiste più che per la sua liquidazione che sarà fatta sotto la ragione sociale: **Agenzia Turistica Lago Maggiore S.A. in liq.ne** da parte del liquidatore: Aldo Zaccheo, di Mario, da Minusio, in Locarno. Il diritto di firma di Giacomo Thommen e Clara Schubiger è estinto. Recapito: per la liquidazione, presso lo studio del liquidatore in Locarno, Casa Balli, Piazza Grande.

Ufficio di Lugano

13 aprile 1957. Immobili.
Beta S.A., a Caslano, immobili (FUSC. del 22 febbraio 1957, N° 44, pagina 509). Il capitale sociale di 50 000 fr. è ora interamente liberato.

15 aprile 1957. Importazioni, esportazioni, ecc.
Arimex S. a g. l., a Lugano, importazione ed esportazione, ecc. (FUSC. del 29 luglio 1954, N° 174, pagina 1966). Con verbale notarile della sua assemblea

generale straordinaria dell'11 marzo 1957 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale federale.

15 aprile 1957.

Bambi S.A. calzature e affini, Lugano, a Lugano (FUSC. del 2 febbraio 1951, N° 27, pagina 292). Con verbale notarile della sua assemblea generale straordinaria dell'11 marzo 1957 la società ha deciso il proprio scioglimento. Secondo gli interessati la liquidazione è terminata ma la cancellazione non può avvenire mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale e federale.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

12 avril 1957. Quincaillerie, clefs, etc.

Pierre Martin, à Lausanne. Chef de la maison: Pierre Martin, allié Duruz, de Froideville, à Lausanne. Commerce de quincaillerie, clefs en tous genres, serrures de sûreté. Route du Tunnel 11.

12 avril 1957. Maroquinerie.

Irma Aerny, à Lausanne, maroquinerie (FOSC. du 6 septembre 1951, page 2240). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

12 avril 1957.

Société de géranees immobilières S.A., à Lausanne (FOSC. du 19 janvier 1956, page 163). Le bureau de la société est transféré avenue Villamont 17, dans ses locaux.

12 avril 1957. Produits bruts.

Foma S.A., à Lausanne, produits bruts, etc. (FOSC. du 18 juillet 1949, page 1905). La société a transféré son bureau avenue J. J. Mercier 7, dans ses locaux.

15 avril 1957. Matériaux de construction.

La Renaissanee S.A., à Lausanne, matériaux de construction (FOSC. du 12 décembre 1952, page 3032). La société ayant transféré son siège social à Vermala-sur-Sierre, commune de Randogne (FOSC. du 4 mars 1957, page 602), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

13 avril 1957. Métaux, minerais, etc.

Intramet Ltd (Intramet S.A.), à Lausanne, métaux, minerais, etc. (FOSC. du 5 janvier 1956, page 29). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC. du 5 avril 1957, page 917), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

13 avril 1957. Montres, horloges, etc.

Waltham S.A., à Lausanne, commerce de montres et horloges, etc. (FOSC. du 29 novembre 1956, page 3023). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC. du 5 avril 1957, page 917), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

11 avril 1957. Marchandises diverses, montres.

J. Schoch, à La Chaux-de-Fonds, représentation, courtage, importation et exportation de marchandises et articles de diverse nature. Vente en Suisse de la montre marque «Touswiss» (FOSC. du 26 décembre 1956, N° 302). Par suite du transfert du siège de la maison à Lausanne (FOSC. du 5 avril 1957, page 916), cette raison est radiée d'office du registre du commerce de La Chaux-de-Fonds.

Genf — Genève — Ginevra

Complément.

F. Tissot, au Grand-Saconnex (FOSC. du 12 avril 1957, page 997). Genre d'affaires exact: commerce d'épicerie-primeurs, produits laitiers, charcuterie, vins et liqueurs.

11 avril 1957.

Compagnie Commerciale Agricole et Financière, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 février 1957, page 353). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1957, la société a décidé: 1° de porter son capital de 500 000 fr. à 2 500 000 fr. par élévation de la valeur nominale des 1000 actions de 500 fr. à 2 500 fr; 2° de diviser les 1000 actions de 2 500 fr. en 5000 actions de 500 fr.; 3° de modifier ses statuts en conséquence. Le capital social est donc de 2 500 000 fr., divisé en 5000 actions de 500 fr. chacune, nominatives. Il est libéré à concurrence de 500 000 fr. Bureaux: 12, rue du Marché.

12 avril 1957. Café, etc.

A. Seyvoz et M. Dubuis, à Genève, exploitation d'un café, «zinc», restaurant et hôtel à l'enseigne «Hôtel Albert 1er», société en nom collectif (FOSC. du 3 janvier 1955, page 5). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Albert Seyvoz survenu le 26 janvier 1956. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison «M. Dubuis», à Genève.

12 avril 1957. Café.

M. Dubuis, à Genève. Chef de la maison: Max Dubuis, de Savièse (Valais), à Genthod. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif «A. Seyvoz et M. Dubuis», à Genève, radiée. Exploitation d'un café, «zinc», restaurant et hôtel à l'enseigne «Hôtel Albert 1er», 21, rue Neuve du Molard.

12 avril 1957.

«Photo du Commerce» Nyauld et Bogliano, à Genève, société en nom collectif (FOSC. du 11 avril 1957, page 987). La société est dorénavant engagée par la signature collective à deux des associés ou par celle de l'un d'eux avec Georges Béran, fondé de pouvoir, de et à Genève.

12 avril 1957. Conseiller dans le domaine de la publicité moderne, etc.

H. Wm. Bernhardt and Associates Inc. Genève, à Genève, conseiller dans le domaine de la publicité moderne, etc., société anonyme (FOSC. du 28 août 1956, page 2200). Bruno Hügi, de Niederbipp (Berne), à Genève, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux. Les pouvoirs d'Edouard-P. Locher, administrateur démissionnaire, sont radiés.

12 avril 1957. Opérations d'arbitrage, etc.

Ficopac S.A., à Genève, opérations d'arbitrage en matière de titres et de change, société dissoute (FOSC. du 26 novembre 1956, page 2981). Les administrations fiscales ayant donné leur consentement, cette société est radiée.

12 avril 1957. Mandats fiduciaires, etc.

Gesti S.A., à Genève, exécution de tous mandats fiduciaires, etc. (FOSC. du 5 juin 1956, page 1441). Conseil d'administration: Valentin Walser, président, de Haldenstein (Grisons), à Morges (Vaud); Georges Reisser, secrétaire (inscrit), et Roland Moreillon (inscrit jusqu'ici comme président). La société est engagée par la signature individuelle de Valentin Walser ou par la signature collective des deux autres administrateurs. Les pouvoirs de Roland Moreillon sont modifiés en conséquence.

12 avril 1957.

Société Bancaire de Genève, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 avril 1957, page 986). La procuration de Paul Cornaz est radiée.

12 avril 1957. Société immobilière.

Société de l'Hôtel de l'Eeu de Genève, à Genève, société anonyme immobilière (FOSC. du 28 mars 1955, page 821). Jean Bernasconi, de et à Lancy, est nommé unique administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs François Giromini, Pierre Dumont et Marcel Droz, démissionnaires, sont radiés. Domicile de la société: 7, rue de la Corraterie, étude d'Alphonse Bernasconi, notaire.

12 avril 1957. Opérations de prêts, etc.

Finavia S. A., à Genève, toutes opérations de prêts et de crédits, etc. (FOSC. du 8 octobre 1956, page 2549). Les pouvoirs d'André-Marcel Juillard, directeur, sont radiés.

12 avril 1957. Denrées coloniales, etc.

Demaurex Frères S. A., succursale de Genève, à Genève, denrées coloniales en gros, etc. (FOSC. du 5 mars 1957, page 612), avec siège principal à Morges (Vaud). La succursale est désormais engagée par la signature individuelle des administrateurs Paul Demaurex, Ernest Demaurex et Henri Demaurex (inscrits) ou par la signature collective à deux des directeurs Pierre Demaurex, de Gilly et Vinzel (Vaud), à Morges (Vaud); Ernest Horisberger et Jean Demaurex (ces deux derniers inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoir), ou par la signature individuelle d'André Demaurex, fondé de pouvoir (inscrit), ou encore par la signature individuelle de Richard Focking, directeur de la succursale de Genève (inscrit).

12 avril 1957.

Société Immobilière Rue Lamartine 20, à Genève, société anonyme (FOSC. du 31 août 1953, page 2083). Conseil d'administration: Edouard Faure, président, de et à Genève; Roger Meylan, vice-président, du Chenit (Vaud), à Lancy, et François Gency, de et à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur Francis Bostico, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 2, rue de l'Hôtel de Ville, département des finances et contributions.

12 avril 1957.

Société Immobilière Pégase, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 novembre 1953, page 2694). Conseil d'administration: Edouard Faure, président, de et à Genève; Roger Meylan, vice-président, du Chenit (Vaud), à Lancy, et François Gency, secrétaire, de et à Chêne-Bourg, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de l'administrateur François Roch, démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société 2, rue de l'Hôtel de Ville, département des finances et contributions.

12 avril 1957.

Radio-Monde S. A., à Genève (FOSC. du 27 avril 1955, page 1105). Conseil d'administration: Odette Pochon, présidente (inscrite) et Jacques-Bernard Tissot, secrétaire, de Versoix, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. La signature de l'administratrice Odette Pochon est, en conséquence, modifiée. Les pouvoirs de Fernand Pochon, administrateur démissionnaire, sont radiés.

12 avril 1957. Draperies, etc.

O. Rey S. A., à Genève, importation, commerce et représentation de draperies en gros (FOSC. du 11 juillet 1949, page 1838). La raison est radiée d'office du registre du commerce de Genève par suite du transfert du siège social à Montreux-Châtelard (FOSC. du 1er avril 1957, page 865).

12 avril 1957. Ferblanterie-plomberie, etc.

A. Schneider, Société Anonyme, à Genève, exploitation d'un atelier de ferblanterie et de plomberie, etc. (FOSC. du 20 juin 1955, page 1609). Edouard Schluep, fondé de pouvoir, est maintenant originaire de Corsier (Genève).

12 avril 1957.

Société Immobilière du Square Bellevue Lettre C, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1952, page 3127). Edouard Schluep, membre et secrétaire du conseil d'administration, est maintenant originaire de Corsier (Genève).

12 avril 1957.

Société Immobilière des Alpes, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 octobre 1948, page 2830);

Société Immobilière L'Avette, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 décembre 1944, page 2800), et

Société Immobilière rue du Cendrier N° 2, à Genève, société anonyme (FOSC. du 9 juin 1947, page 1558). Bernard-Marc Bory, de et à Mies (Vaud), a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Constant Bory, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 8, boulevard du Théâtre, régie Bory et Cie.

12 avril 1957. Affaires financières, etc.

Lya S. A., à Genève, toutes affaires financières, commerciales, industrielles, mobilières, etc. (FOSC. du 17 janvier 1949, page 161). Conseil d'administration: André Bory, président, de Mies (Vaud), à Genève, et Ernest Bory (inscrit jusqu'ici comme président), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs de Constant Bory, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 8, boulevard du Théâtre, régie Bory et Cie.

12 avril 1957.

Société anonyme des maisons N°s 32 & 34 Quai des Eaux-Vives, à Genève (FOSC. du 1er juillet 1947, page 1807). Conseil d'administration: Ernest Bory (inscrit jusqu'ici comme secrétaire), nommé président, et Bernard-Marc Bory, secrétaire, de et à Mies (Vaud), lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de l'administrateur Ernest Bory sont modifiés en conséquence. Les pouvoirs de Constant Bory, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile de la société: 8, boulevard du Théâtre, régie Bory et Cie.

12 avril 1957. Métaux, etc.

Joseph Abbé, à Carouge, commerce et préparation de métaux et ferrailles, etc. (FOSC. du 5 décembre 1952, page 2968). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «Jos. Abbé», à Carouge.

12 avril 1957. Métaux, etc.

Jos. Abbé, à Carouge. Chef de la maison: Vve Joséphine Jeanne Abbé-Decarroux, née Scignemartin, de Carouge, à Genève. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Joseph Abbé», à Carouge, radiée. Procuration individuelle est conférée à Jean Abbé-Decarroux, de et à Carouge. Commerce et préparation de métaux et ferrailles, matériel industriel; récupération par démontage de toutes installations et constructions. Clos de la Filature.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 164527. Date de dépôt: 22 novembre 1956, 17 h.
C. A. Norgren Co., 3400, South Elati Street, **Englewood** (Colorado, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Graisseurs et équipement de lubrification pour circuits hydrauliques à pression; filtres; régulateurs de pression de fluides; circuits combinés avec filtres, régulateurs et graisseurs; dispositifs de vaporisation pour liquides de réfrigération et de lubrification; pistolets pour vaporiser et souffler; assemblages et couplages par tuyaux; régulateurs à air; pistolets à air; soupapes, notamment soupapes d'échappement, soupapes de commandes d'écoulement et soupapes à pointeau; machines pneumatiques en général et leurs accessoires.

NORGREN

N° 164528. Date de dépôt: 22 novembre 1956, 17 h.
C. A. Norgren Co., 3400 South Elati Street, **Englewood** (Colorado, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils pneumatiques de lubrification et leurs parties.

MICRO-FOG

N° 164529. Date de dépôt: 22 novembre 1956, 17 h.
C. A. Norgren Co., 3400 South Elati Street, **Englewood** (Colorado, U.S.A.).
Marque de fabrique et de commerce.

Installation de lubrification pour outils destinés à la coupe des métaux, pour vaporisateurs de matrices, etc.

SPRAY-LUBE

Nr. 164530. Hinterlegungsdatum: 9. März 1957, 10 Uhr.
Eduard Zingg, Haldenweg 3, **Bern.** — Handelsmarke.

Strümpfe.

Ezilex

Nr. 164531. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1956, 22 Uhr.
Robertshaw-Fulton Controls Company, 110 East Otterman Street, **Greensburg** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Druckunempfindliche, thermostatische Reglereinrichtungen.

POWER PILL

Nr. 164532. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1956, 22 Uhr.
Robertshaw-Fulton Controls Company, 110 East Otterman Street, **Greensburg** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Temperaturempfindliche Reglereinrichtungen, insbesondere zur Steuerung von Ventilen.

DIASTAT

Nr. 164533. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1956, 18 Uhr.
ABM Au Bon Marché, Eichstrasse 25/27, **Zürich 3.** — Handelsmarke.

Glühbirnen, Batterien.

Diamant

Nr. 164534. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1957, 19 Uhr.
Robertshaw-Fulton Controls Company, 110 East Otterman Street, **Greensburg** (Pennsylvania, USA). — Fabrik- und Handelsmarke.

Sparbrenner kombiniert mit Thermogruppe für Gasbrennstoff-Anlagen, für thermo-elektrische Generatoren sowie für thermo-elektrische Generatoren mit Thermogruppe und Gasbrenner als auswechselbaren Bestandteilen.

MINI-PILOT

Nr. 164535. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1957, 16 Uhr.
M. W. Thommen, Burstwiesenstrasse 19, **Zürich 3/55.** — Handelsmarke.

Schweizer Uhren.

M. THOMMEN
ZÜRICH

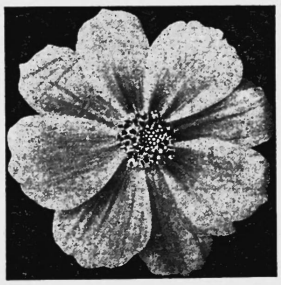
Nr. 164536. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1957, 17 Uhr.
Eichenberger & Erismann Aktiengesellschaft, Vorstadt 101, **Beinwil am See** (Aargau). — Fabrik- und Handelsmarke.

Tabakfabrikate aller Art.

MODERNA

Nr. 164537. Hinterlegungsdatum: 15. Februar 1957, 19 Uhr.
Triehema A.G., Höhenring 25, **Zürich 11/52.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Haut- und Körperpflegemittel, kosmetische Präparate aller Art.



cosmea

Nr. 164538. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1957, 17 Uhr.
Bolter-Futter Aktiengesellschaft, Buchs (St. Gallen).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **89563.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Dezember 1956 an.

Futtermittel, Zusatzfutter, Artikel für den landwirtschaftlichen Bedarf.

Nr. 164539. Hinterlegungsdatum: 22. Februar 1957, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schädlingsbekämpfungsmittel.

PHENUDINE

N° 164540. Date de dépôt: 7 mars 1957, 7 h.
Charles Gigandet, rue du Nord 47, **Tramelan.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres.

Gigandet-MATIC

N° 164541. Date de dépôt: 7 mars 1957, 7 h.
Charles Gigandet, rue du Nord 47, **Tramelan.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres, parties de montres, montres calendriers.

Gigandet-DATIC

Nr. 164542. Hinterlegungsdatum: 7. März 1957, 21 Uhr.
Karl Bieder & Cie., Weinberglistrasse 18, **Luzern.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutisches Präparat, Suppositorien für Kinder und Erwachsene.

BIDERAL

N° 164543. Date de dépôt: 8 mars 1957, 18 h.
Ed. Kummer AG (Ariston Inventie) Uhrenfabrik Bettlach — Ed. Kummer SA (Ariston Inventie) Fabrique d'horlogerie de Bettlach — Ed. Kummer Ltd. (Ariston Inventie) Watch Co. Bettlach — Ed. Kummer SA (Ariston Inventie) Fabbrica d'orologeria di Bettlach, à Bettlach (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

KUMMER
ATLANTIC

Nr. 164544. Hinterlegungsdatum: 12. März 1957, 17 Uhr.
Merck & Co., Inc., Lincoln Avenue, **Rahway** (New Jersey, USA).
Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche, technische, photographische und landwirtschaftliche Zwecke. Chemische Stoffe und Präparate für die Verbesserung des Bodens und für die Förderung des Pflanzenwuchses. Feuerlösch-, Härte-, Löt- und Schweissmittel. Farbstoffe, Farben, Bronze, Flitter- und Rauschgold. Blattmetalle. Firnisse, Lacke, Emaillen, Beizen, Harze, Klebstoffe. Holz- und Eisenkonservierungsmittel, Rostschutzmittel. Technische Oele und Fette. Appretur- und Gerbmittel. Düngmittel.

GIBREL

Nr. 164545. Hinterlegungsdatum: 12. März 1957, 20 Uhr.
J. R. Geigy A.G. (J. R. Geigy S.A.), Schwarzwaldallee 215, **Basel 16.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Farbstoffe.

IRATRAL

Nr. 164546. Hinterlegungsdatum: 14. März 1957, 18 Uhr.
Bütler & Cie., Kilchbergsteig 4, **Zürich 2/38.** — Fabrikmarke.

Handcrème.

N° 164547. Date de dépôt: 14 mars 1957, 19 h.
HANDOR S.A. Bienne, rue Dufour 1, **Bienne.**
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

N° 164548. Date de dépôt: 14 mars 1957, 19 h.
Charles Virchaux, Fabrique des Montres Consul, rue Numa-Droz 141, **La Chaux-de-Fonds.** — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

Lunasol

N° 164549. Date de dépôt: 14 mars 1957, 19 h.
Enicar SA (Enicar AG) (Enicar Ltd.), Lengnau près Bienne.
Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, boîtes de montres, cadrans de montres et parties de montres.

CAROLINE

Nr. 164550. Hinterlegungsdatum: 14. März 1957, 18 Uhr.
Hausammann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, **Winterthur 1.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **89561** von Hausammann & Co., Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1956 an.

Gewebe.

OSAROB

Nr. 164551. Hinterlegungsdatum: 14. März 1957, 18 Uhr.
Hausammann Textil AG, St. Gallerstrasse 30, **Winterthur 1.**
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **89562** von Hausammann & Co., Winterthur. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Dezember 1956 an.

Gewebe.

LUXIOSA

Nr. 164552. Hinterlegungsdatum: 16. März 1957, 13 Uhr.
Dr. Norbert Gemsch, Bühlstrasse 9, **Küsnacht** (Zürich). — Handelsmarke.

Pharmazeutische Produkte.

LIPON

Nr. 164553. Hinterlegungsdatum: 3. Dezember 1956, 18 Uhr.
The National Smelting Company Limited, Dover Street 37, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für Industrie, Wissenschaft und photographische Zwecke; chemische Produkte für die Landwirtschaft, Gartenbau und Waldbau; Kühl- und Feuerlöschmittel.

ISCEON

Nr. 164554. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1956, 18 Uhr.
Diät-Pils Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Reichsbahnstrasse 99, **Hamburg-Eidelstedt** (Deutschland) — Handelsmarke.

Bier für Diabetiker (Zuckerkranke) und Korpulente.

Nr. 164555. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Elizabeth Arden GmbH., Rautistrasse 19, **Zürich 9/47.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitsmittel und Rasier-Artikel für Herren, wie Rasiercrème, Haut-Lotions, Haut-Crème, Gesichtsmasken, Talk-Puder, Desodorisierungsmittel, Seifen.

ARDEN for MEN

Nr. 164556. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Elizabeth Arden GmbH., Rautistrasse 19, **Zürich 9/47.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitsmittel und Rasier-Artikel für Herren, wie Rasiercrème, Haut-Lotions, Haut-Crème, Gesichtsmasken, Talk-Puder, Desodorisierungsmittel, Seifen.

Arden for men

Nr. 164557. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Elizabeth Arden GmbH., Rautistrasse 19, **Zürich 9/47.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitsmittel und Rasier-Artikel für Herren, wie Rasiercrème, Haut-Lotions, Haut-Crème, Gesichtsmasken, Talk-Puder, Desodorisierungsmittel, Seifen.

ARDEN for MEN

Nr. 164558. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1957, 18 Uhr.
Elizabeth Arden GmbH., Rautistrasse 19, **Zürich 9/47.**
Fabrik- und Handelsmarke.

Schönheitsmittel und Rasier-Artikel für Herren, wie Rasiercrème, Haut-Lotions, Haut-Crème, Gesichtsmasken, Talk-Puder, Desodorisierungsmittel, Seifen.

N° 164559. Date de dépôt: 22 janvier 1957, 18 h.
Ad. Flury, Uhrenfabrik CANDINO, Herbetswil (Soleure).
Marque de fabrique et de commerce.

Montres; cadrans, boîtes et toutes les autres fournitures d'horlogerie.

TITIUM

Nr. 164560. Hinterlegungsdatum: 12. Februar 1957, 18 Uhr.
International Paper Company (Europe) Ltd., Stauffacherstrasse 28, **Zürich 4.**
Handelsmarke.

Papier, Karton, Holzzellulose und Holzzelluloseprodukte.

Nr. 164561. Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1957, 18 Uhr.
A. Schneider GmbH., Konolfingen. — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Produkte für die Papierindustrie, insbesondere Harzleim und Trockenharzleim.

PERGALIM

Nr. 164562. Hinterlegungsdatum: 23. Februar 1957, 10 Uhr.
Josef Schmidiger, Brunnenverwaltung Gontenbad, Gonten (Appenzell I.-Rh.).
Fabrik- und Handelsmarke.

Tafelgetränk, hergestellt aus Molken, Milchzucker, Milchsäure und Alpstein-Mineralwasser, kohlensäurehaltig, gezuckert und aromatisiert mit Kräuter- und Pflanzenauszügen.

Molta - Goba

Nr. 164563. Hinterlegungsdatum: 5. März 1957, 14 Uhr.
Johann Hanselmann-Graf, Kappelistrasse 1780, **Buchs** (St. Gallen).
Handelsmarke.

Tabakpfeifen.

Nr. 164564. Hinterlegungsdatum: 6. März 1957, 18 Uhr.
O. Roth & Co. AG Käse-Export, Uster. — Fabrikmarke.

Käse.

Nr. 164565. Hinterlegungsdatum: 6. März 1957, 18 Uhr.
O. Roth & Co. AG. Käse-Export, Uster. — Handelsmarke.

Käse.

Nr. 164566. Hinterlegungsdatum: 8. März 1957, 10 Uhr.
Sieber & Co., Paulushof, Ahornstrasse 2, **Luzern.** — Handelsmarke.

Bitumen-Emulsion mit Asbest-Einlagen und diversen Zusätzen.

ASOFLEX

N° 164567. Date de dépôt: 9 mars 1957, 12 h.
Cermic S. A., rue de la Cité 1, **Genève.**
Marque de fabrique et de commerce.

Carreaux et mosaïques de revêtement en céramique.

CERMIC

N° 164568. Date de dépôt: 9 mars 1957, 12 h.
Cermic S.A., rue de la Cité 1, **Genève.** — Marque de fabrique et de commerce.

Produits pour la pose de carreaux et mosaïques de revêtement en céramique.

CERMICOL

Transmissions — Uebertragungen

Marque N° 143191. — The Formica Company, Cincinnati (Hamilton, Ohio, U.S.A.). — Transmission à **American Cyanamid Company**, 30, Rockefeller Plaza, New York (U.S.A.). — Enregistré le 1er avril 1957.

Marque N° 144198. — Ecusta Paper Corporation, Pisgah Forest (Caroline du Nord, U.S.A.). — Transmission à **Olin Mathieson Chemical Corporation, East Alton** (Illinois, U.S.A.). — Enregistré le 1er avril 1957.

Marken Nrn. 149478 und 157498. — James Leslie Younghusband, Chicago (Illinois, USA). — Uebertragung an **Lanolin Plus, Inc.**, 30, West Hubbard Street, **Chicago** (Illinois, USA). — Eingetragen den 1. April 1957.

Firmaänderung und Sitzverlegung — Modification de raison et transfert de siège

Marke Nr. 123163. — Aktiengesellschaft vormals E. Veit & Co. Cigarrenfabrik Basel, Basel. — Firma geändert in: **Aktiengesellschaft vormals E. Veit & Co., Cigarrenfabrik** und Sitz verlegt nach **Beinwil am See** (Aargau). — Eingetragen den 1. April 1957.

Adressänderung — Changement d'adresse

Marken Nrn. 157615, 158106. — Pure Chemicals Limited, London (Grossbritannien). Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: **Dominion Buildings, South Place, London E. C. 2** (Grossbritannien). — Eingetragen den 1. April 1957.

Einschränkungen der Warenangabe — Limitations de l'indication des produits

Marke Nr. 163550. — Glaxo Laboratories Limited, Greenford (Middlesex, Grossbritannien). — Die Warenangabe dieser Marke wird eingeschränkt durch die Streichung der Worte: **Desinfektions-, Schädlingsbekämpfungs- und Unkrautvertilgungsmittel.** — Eingetragen den 1. April 1957.

Marken Nrn. 163594, 163595. — NAGO Nährmittel AG, Olten. — Die Warenangabe dieser Marken wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: **Konditorei-Halbfabrikate.** — Eingetragen den 1. April 1957.

Radiations — Löschungen

Marques Nos 160394, 160395. — **Charles Gigandet, Tramelan** (Berne). — Radiées le 20 mars 1957 à la demande de la maison titulaire.

Marke Nr. 163608. — **Karl Bieder & Cie., Luzern.** — Gelöscht am 20. März 1957 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Wiederinkraftsetzung

der Allgemeinverbindlicherklärung der Vereinbarung über die Gewährung von Kinderzulagen im Coiffeurgewerbe der Gemeinde Bern

Regierungsratsbeschluss vom 15. März 1957, durch den Bundesrat genehmigt am 29. März 1957, veröffentlicht im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 29 vom 13. April 1957. (AA. 117)

Direktion der Volkswirtschaft des Kantons Bern.

Clivis S. A. en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Troisième publication

L'assemblée générale des actionnaires ayant décidé, le 11 janvier 1957, la dissolution de la société, les créanciers de cette dernière, y compris ceux en vertu d'un cautionnement, de même que les débiteurs, sont invités à produire leurs comptes — ou à s'annoncer — au liquidateur d'ici au 22 mai 1957.

Genève, le 13 avril 1957. (AA. 114[1]) **Le liquidateur:**
Joseph Borig, expert comptable, rue Pierre Fatio 21, Genève

Wiederinkraftsetzung und Aenderung

der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Goldleisten- und Rahmenindustrie

Der Bundesrat hat am 19. März 1957 die Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Goldleisten- und Rahmenindustrie mit Wirkung bis zum 31. Dezember 1958 wieder in Kraft gesetzt und gleichzeitig verschiedene Vertragsänderungen allgemeinverbindlich erklärt. Die Aenderungen bestehen in der Erhöhung der Teuerungszulagen sowie in der Verbesserung der Bestimmungen über die Ferien und die Krankengeldversicherung.

Der Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 4. April 1957 veröffentlicht. Separatabzüge sind beim Drucksachenbureau der Bundeskanzlei in Bern erhältlich. (AA. 524)

Bern, den 18. April 1957.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

Remise en vigueur et modification

de l'arrêté du Conseil fédéral qui étendait la convention collective nationale de l'industrie des baguettes et cadres dorés

La convention collective nationale de l'industrie des baguettes et cadres dorés a subi certaines modifications. Les allocations de renchérissement ont été relevées, les clauses sur les vacances et l'assurance-maladie rendues plus favorables aux ouvriers. Le 19 mars 1957, le Conseil fédéral a étendu le champ d'application des nouvelles clauses et remis en vigueur, avec effet jusqu'au 31 décembre 1958, son arrêté qui étendait la convention précitée.

Le nouvel arrêté a été publié dans la Feuille fédérale du 4 avril 1957. Des tirages à part sont en vente au bureau des imprimés de la Chancellerie fédérale à Berne.

Berne, le 18 avril 1957.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

Rimessa in vigore e modifica

del decreto del Consiglio federale che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria delle cornici e liste dorate

In data 19 marzo 1957, il Consiglio federale ha rimesso in vigore, con effetto fino al 31 dicembre 1958, il suo decreto che conferiva carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per l'industria delle cornici e liste dorate. Nel medesimo tempo, carattere obbligatorio generale venne conferito a diverse modifiche del contratto comportanti un aumento delle indennità di rincaro ed un miglioramento delle disposizioni sulle vacanze e sull'indennità giornaliera in caso di malattia.

Il decreto del Consiglio federale è stato pubblicato nel Foglio federale dell'4 aprile 1957. Le tirature a parte di questa pubblicazione possono essere ritirate presso l'ufficio degli stampati della Cancelleria federale, a Berna.

Berna, il 18 aprile 1957.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

Schweizerische Volksbank, Bern

Bilanz per 31. März 1957

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	96 926 095	06
Coupons	3 955 727	05
Bankendebitoren auf Sicht	54 987 045	42
Andere Bankendebitoren	9 810 226	72
Wechsel	174 235 311	98
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	2 113 250	90
Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	121 316 297	94
Kontokorrentdebitoren mit Deckung	433 040 845	39
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 173 124 094.57		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	9 904 400	65
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	81 719 966	55
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 37 696 028.86		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	9 684 945	44
Hypothekaranlagen	620 430 427	35
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	82 927 007	58
Bankgebäude	13 000 000	—
Andere Liegenschaften	2 264 606	20
Sonstige Aktiven	4 546 622	96
Kautionendebitoren: Fr. 41 703 661.81		
	1 720 862 777	19

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	72 751 180	—
Andere Bankenkreditoren	27 757 099	77
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	358 334 506	31
Kreditoren auf Zeit	146 396 851	21
Spareinlagen	461 497 921	65
Depositen- und Einlagehefte	152 498 772	40
Obligationen	312 978 500	—
Pfandbriefdarlehen	50 000 000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	424 911	64
Tratten und Akzepte (Gesamtbetrag: Fr. 3 227 334.40)	72 333	60
Sonstige Passiven	17 822 779	61
Eigene Gelder: Genossenschaftskapital	90 000 000	—
Reservefonds	29 000 000	—
Saldo auf neue Rechnung	1 327 921	—
Kautionen: Fr. 41 703 661.81		
	1 720 862 777	19

Genossenschaftliche Zentralbank, Basel

Bilanz per 31. März 1957

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	17 839 176	38
Coupons	371 697	85
Bankendebitoren auf Sicht	5 447 440	69
Andere Bankendebitoren	3 002 812	50
Wechsel	40 981 113	90
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit	597 271	10
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	5 504 682	26
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	89 206 649	30
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 44 257 101.05		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	430 841	35
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	7 783 079	90
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 3 301 699.20		
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	70 828	95
Hypothekaranlagen	181 754 416	20
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	51 138 108	25
Bankgebäude	1 300 000	—
Sonstige Aktiven	1 211 112	91
Debitoren aus Kautionen: Fr. 5 647 656.—		
Bilanzsumme	409 639 231	54

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	7 146 450	20
Andere Bankenkreditoren	11 269 583	30
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	58 582 550	71
Kreditoren auf Zeit	41 889 340	69
Depositenhefte	144 174 805	65
Kassenobligationen	50 881 000	—
Pfandbriefdarlehen	50 300 000	—
Checks und kurzfällige Dispositionen	191 982	35
Tratten und Akzepte Total Fr. 11 610 000.—		
hiervon nicht in Zirkulation » 6 610 000.—	5 000 000	—
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	1 000 000	—
Sonstige Passiven	5 058 193	58
Anteilscheinkapital	25 440 000	—
Reserven	8 000 000	—
Saldovortrag	705 325	06
Kreditoren aus Kautionen: Fr. 5 647 656.—		
Bilanzsumme	409 639 231	54

Hypothekarbank in Winterthur

Bilanz per 31. März 1957

Aktiven

	Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	3 300 261	60
Coupons	38 032	—
Bankendebitoren auf Sicht	1 121 051	45
Andere Bankendebitoren	600 000	—
Wechsel	6 411	03
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	8 410 394	95
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 5 776 582.75		
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	950 285	50
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	822 305	—
davon gegen hypoth. Deckung Fr. 618 000.—		
Hypothekaranlagen	226 352 800	—
Wertschriften	6 121 130	—
Syndikatsbeteiligungen	240 520	15
Bankgebäude	775 000	—
Andere Liegenschaften	75 000	—
Sonstige Aktiven	3 312 940	68
Kautionen: Fr. 758 260.90		
	252 126 132	36

Passiven

	Fr.	Rp.
Bankenkreditoren auf Sicht	145 596	86
Andere Bankenkreditoren	1 100 000	—
Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	3 893 912	71
Kreditoren auf Zeit	3 586 241	75
Spareinlagen	46 512 653	08
Einlagehefte	983 837	15
Kassenobligationen	123 460 700	—
Kassenobligationen Serie 50	12 000 000	—
Pfandbriefdarlehen	34 400 000	—
Sonstige Passiven	5 875 309	74
Aktienkapital	15 000 000	—
Reserven	5 000 000	—
Gewinn-Saldo-Vortrag	167 881	07
Kautionen: Fr. 758 260.90		
	252 126 132	36

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im ersten Vierteljahr 1957

Bedeutende Aussenhandelssteigerung — Zunehmender Einfuhrüberschuss

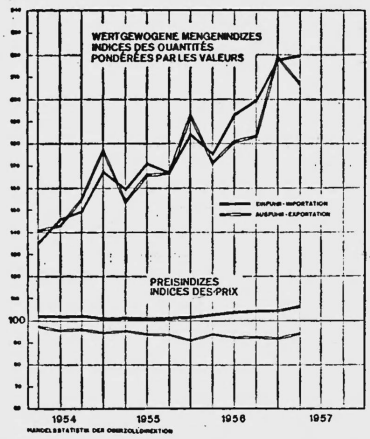
Bei fortgesetzt guter Konjunktur hält sich der Aussenhandel weiterhin auf hohem Niveau. Verglichen mit den ersten drei Monaten des vorangegangenen Jahres verzeichnet die Einfuhr eine Zunahme um 525,4 Mio Fr. (+ 31,5 %) und erreicht mit 2191,9 Mio Fr. einen Rekordstand. Dies gilt ebenfalls für die Ausfuhr, welche eine Höhe von 1619,5 Mio Fr. aufweist, das sind 193,7 Mio (+ 13,6 %) mehr als im 1. Vierteljahr 1956. Der Menge nach haben unsere Aussenhandelsumsätze innert Jahresfrist bei der Einfuhr um 29,6 % und beim Export um 14 % zugenommen.

Entwicklung der Aussenhandelsbilanz

1. Vierteljahr	Einfuhr Wagen zu 10 t	Einfuhr Werte in Mio Fr.	Ausfuhr Wagen zu 10 t	Ausfuhr Werte in Mio Fr.	Bilanz + Aktivsaldo — Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1949	163 915	1050,7	11 750	810,5	— 240,2	77,1
1953	188 596	1166,9	16 747	1226,1	+ 59,2	105,1
1954	198 776	1297,5	15 543	1213,5	— 84,0	93,5
1955	225 279	1494,0	17 990	1288,3	— 205,7	86,2
1956	242 038	1666,5	19 277	1425,8	— 240,7	85,5
1957	313 563	2191,9	21 975	1619,5	— 572,4	73,9

Infolge der gegenüber der Ausfuhr wesentlich stärkeren Zunahmeintensität der Einfuhr hat sich das Passivum unserer Handelsbilanz im Betrage von 572,4 Mio Fr. im Vergleich zum 1. Quartal 1956 mehr als verdoppelt. Der diesmalige Importüberschuss wurde lediglich im 1. Vierteljahr des durch einen starken Nachholbedarf charakterisierten Jahres 1948 überschritten. Auch sei erwähnt, dass die monatlichen Einfuhrwerte der Berichtsperiode ausnahmslos über den entsprechenden Exportdaten liegen, wobei unser Warenhandel im Januar 1957 das größte in einem Monat ausgewiesene Bilanzpassivum verzeichnet (252,5 Mio Fr.). Während die Ausfuhr in den drei ersten Jahresmonaten 1956 85,5 % der Einfuhr deckte, ist diese Quote diesmal auf 73,9 % gesunken.

AUSSENHANDELSINDIZES
INDICES DU COMMERCE EXTÉRIEUR
1949=100



Der wertgewogene Mengenindex (1949 = 100) weist gegenüber dem 4. Quartal 1956 nur beim Export die übliche saisonale Rückbildung auf. Das Quartalsmittel der Monate Januar bis März 1957 liegt indessen bei Ein- und Ausfuhr (220 bzw. 197) erheblich über den Indexdaten des 1. Vierteljahres 1956. Mit 220 erreicht diesmal der Einfuhrindex eine Rekordhöhe. Die im Vergleich zu den drei ersten Jahresmonaten 1956 eingetretene Zunahme des Mengenindex entfällt bei Ein- und Ausfuhr auf alle drei Hauptwarengruppen.

Die Kurve des Gesamtindex der Aussenhandelspreise (Index der handelsstatistischen Mittelwerte: 1949 = 100) verzeichnet seit dem Vorquartal eine Aufwärtsbewegung. Verglichen mit dem 1. Vierteljahr 1956 ist der Einfuhrpreisindex ebenfalls gestiegen (107 gegen 103), während das Preisniveau bei der Ausfuhr (94) insgesamt unverändert blieb. Die größte Importpreissteigerung betrifft Rohstoffe (114 gegen 109). Der Fabrikatindex, der im Export den Preis bestimmend beeinflusst, verharrt auf dem entsprechenden Vorjahresstand.

Einfuhr

Ueber die Gliederung unserer Einfuhr nach Hauptwarengruppen orientiert die nachstehende Aufstellung:

	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Wagen zu 10 t	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Werte in Mio Fr.	Rohstoffe Wagen zu 10 t	Rohstoffe Werte in Mio Fr.	Fabrikate Wagen zu 10 t	Fabrikate Werte in Mio Fr.
1956						
1. Quartal	41 759	344,8	177 558	548,0	22 721	773,8
2. Quartal	45 155	374,7	258 600	672,4	28 198	831,8
3. Quartal	50 355	371,2	295 784	716,5	38 258	817,4
4. Quartal	61 245	477,4	256 437	760,8	27 710	908,2
1957						
1. Quartal	60 341	476,1	226 349	784,9	26 873	930,9

Die Importumsätze des 1. Quartals 1957 übertreffen bei allen Hauptwarengruppen die Vergleichsziffern der vorjährigen Parallelperiode. Gegenüber dem Vorquartal sind dagegen Lebens-, Genuss- und Futtermittel wert- und mengenmässig mit einer geringfügigen Bezugsminderung ausgewiesen, während die Fabrikateinfuhr – vor allem aber der Rohstoffimport – nur dem Gewichte nach gesunken ist.

Im Sektor der Lebens-, Genuss- und Futtermittel verzeichnet der Import von Brotweizen sowohl gegenüber dem ersten als auch im Vergleich zum letzten Vierteljahr 1956 die grösste Steigerung, wobei eine Provenienzverlagerung von Kanada zu den Vereinigten Staaten von Amerika stattgefunden hat. Verglichen mit den Monaten Januar bis März 1956 hat die Einfuhr von Futtergerste und Kristallzucker ebenfalls beträchtlich zugenommen. Vergrössert haben sich ferner u. a. die Eindeckungen mit Hafer und Fasswein, wogegen Kartoffeln nicht nur innert Jahresfrist, sondern vor allem gegen das 4. Quartal 1956 in verringertem Umfang zur Einfuhr gelangten. Gegenüber dem Vorquartal fallen die stark erhöhten Käufe von Oelfrüchten wert- und mengenmässig besonders ins Gewicht. Die Zunahme bei Braustoffen, Fasswein und Frischgemüse ist als saisonbedingte Erscheinung zu werten.

Auf dem Gebiet der Roh- und Betriebsstoffe wohnt der im Vergleich zum 4. Quartal 1956 eingetretenen Importminderung bei Kohlen und Benzin saisonaler Charakter inne. Die Eindeckungen mit Kohlen halten sich dagegen auf beträchtlich höherem Niveau als in der vorjährigen Parallelperiode. Infolge der stetigen Zunahme des Motorfahrzeugverkehrs sind ferner die ausländischen Benzinlieferungen grösser als im 1. Vierteljahr 1956. Heiz- und Gasöl ist indessen gegenüber beiden Vergleichsquartalen lediglich dem Gewichte nach in verringertem Ausmass importiert worden. Diese entgegengesetzte Bewegung von Menge und Wert ist auf eine Verteuerung dieses flüssigen Brennstoffes zurückzuführen, indem sich der handelsstatistische Mittelpreis von Fr. 14.32 je 100 kg netto im 1. Quartal und Fr. 14.82 im 4. Quartal 1956 auf Fr. 18.37 (+ 28,3 % bzw. 24 %) in der Berichtsperiode erhöht hat. Bemerkenswert ist sodann der Rohstoffbedarf der Metallindustrie und des Baugewerbes, welcher in der innert Quartals- und Jahresfrist gestiegenen Zufuhr u. a. von Roheisen und -stahl, Eisenblech, Handelseisen sowie von Bau- und Nutzholz in Erscheinung tritt. Bei den Textilrohstoffen ist gegenüber dem ersten Quartal des Vorjahres vor allem die Zunahme unserer Eindeckungen mit Rohbaumwolle erwähnenswert.

Bei den importierten Fabrikaten haben gegenüber dem 1. Vierteljahr 1956 in erster Linie unsere Käufe von Maschinen, dem grössten Posten im Bereich der Fertigwareneinfuhr, eine bedeutende Ausweitung erfahren. Automobile sind indessen – bei beachtlich gesunkenem Importwert – der Stückzahl nach ebenfalls vermehrt aus dem Ausland bezogen worden, welche entgegengesetzte Bewegung durch die innert Jahresfrist stark verringerten Bezüge von Panzerwagen (16 gegen 48 Stück) verursacht wurde. Reger gestaltete sich auch das Importgeschäft mit Instrumenten und Apparaten. Im Vergleich zum unmittelbar vorangegangenen Quartal ist die Automobileinfuhr mit der grössten Zunahme ausgewiesen (+ 47,8 Mio Fr., + 10 356 Stück). Nennenswerte Bezugssteigerungen ergeben sich sodann bei Maschinen und Motorrädern.

Ausfuhr

Ueber unsere Ausfuhr nach Hauptwarengruppen gibt nachstehende Uebersicht Aufschluss:

	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Wagen zu 10 t	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Werte in Mio Fr.	Rohstoffe Wagen zu 10 t	Rohstoffe Werte in Mio Fr.	Fabrikate Wagen zu 10 t	Fabrikate Werte in Mio Fr.
1956						
1. Quartal	2 008	70,6	7 179	56,9	10 090	1298,3
2. Quartal	2 068	73,8	10 177	63,7	11 030	1339,0
3. Quartal	2 381	80,3	9 265	57,7	10 313	1373,1
4. Quartal	4 916	93,9	8 427	66,8	11 522	1629,4
1957						
1. Quartal	3 088	81,5	7 995	62,0	10 892	1476,0

Unser Auslandabsatz von Lebensmitteln, Rohstoffen und Fabrikaten bewegt sich durchweg unter den Wert- und Mengenbetreffnissen des letzten Vierteljahres 1956, was als jahreszeitlich bedingte Erscheinung zu werten ist. Verglichen mit den unter den gleichen Saisoneinflüssen stehenden Vorjahresmonaten Januar bis März weist der für unsere Wirtschaft wichtige Fertigwarenexport eine erhebliche Belebung auf. Auch der weniger bedeutsame Versand von Rohstoffen und Lebensmitteln verzeichnet innert Jahresfrist eine Zunahme.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte 1956	Ausfuhrwerte 1957	Mengenindex [1] I. Quartal 1956	Mengenindex [1] I. Quartal 1957	Preisindex [2] 1956	Preisindex [2] 1957
		in Mio Fr.		(1949 = 100)			
Textilindustrie		213,7	227,2	169	182	97	99
davon:							
Baumwollgarne		15,5	19,4	114	133	115	135
Baumwollgewebe		55,0	54,0	226	224	89	94
Stickereien		28,7	32,0	162	194	89	88
Schappe		2,5	3,2	140	151	102	118
Kunstfasergarne		27,1	25,7	229	248	64	63
Seiden- und Kunstseidenstoffe		26,3	27,0	113	115	123	118
Seiden- und Kunstseidenbänder		2,7	3,1	92	107	80	74
Wollgarne		8,7	9,6	192	188	108	107
Wollgewebe		8,9	10,5	213	241	97	98
Wirk- und Strickwaren		9,6	11,7	89	112	96	84
Konfektion		17,1	18,6	234	254	104	105
Hutgeflechtindustrie		13,0	13,9	202	218	108	108
Schuhindustrie		12,2	13,3	239	250	90	94
davon:							
Lederschuhe	in 1000 Paar	369,6	389,5	233	245	89	93
Uebrige Schuhe	in 1000 Paar	102,9	92,7	528	496	135	100
Metallindustrie		736,5	837,1	154	177	99	100
davon:							
Aluminium		18,0	20,5	130	138	123	128
Maschinen		308,4	360,1	161	193	87	85
Uhren	in 1000 Stück	8574,1	9339,3	138	152	107	110
	in Mio Fr.	248,4	279,9				
Instrumente und Apparate		103,1	111,2	188	215	95	89
Chemische und pharmazeutische Industrie		242,1	292,3	205	250	73	71
davon:							
Pharmazeutika		112,2	133,6	231	286	64	63
Parfümerien		9,7	11,6	202	269	122	125
Chemikalien für gewerblichen Gebrauch		43,9	47,8	307	316	63	59
Anilinfarben		65,9	75,2	165	196	75	73
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		8,9	10,5	184	199	93	103
Nahrungs- und Genussmittel		80,9	89,4	179	194	89	90
davon:							
Schokolade		6,5	8,0	368	454	86	87
Milchkonserven und Kindermehl		8,4	9,6	351	391	92	96
Käse		28,6	30,9	175	187	87	87
Suppen- und Bouillonprodukte		10,1	13,1	1212	1616	151	148
Tabakfabrikate		10,4	10,6	118	133	90	81

[1]) Wertgewogener Mengenindex.
[2]) Index handelsstatistischer Mittelwerte.

Die im Vergleich zum 1. Quartal 1956 eingetretene Exportbelebung betrifft in erster Linie die Metallindustrie. Der Versand von Maschinen – unsere mit 22,2 % des Gesamtausfuhrwertes wichtigsten Exporterzeugnisse – verzeichnet den Absolutzahlen nach die grösste Wertsteigerung. Namhaft verstärkt hat sich ebenfalls der Uhrenexport. Mit hohen Umsätzen figurieren ferner Instrumente und Apparate.

Die Lieferungen der chemisch-pharmazeutischen Industrie übertreffen die Ergebnisse der ersten drei Monate 1956. So sind vornehmlich mehr Pharmazeutika und Anilinfarben nach dem Ausland verkauft worden.

Textilien sind gegenüber dem 1. Vierteljahr 1956 insgesamt ebenfalls in vergrössertem Umfang zur Ausfuhr gelangt. Die Zunahmen entfallen insbesondere auf Baumwollgarne und Stickereien. Rückläufig ist dagegen der Exportwert namentlich bei Kunstfasergarnen. Die Hutgeflechtindustrie, deren Ausfuhr im Vergleich zum vorjährigen 1. Quartal leicht gestiegen ist, erreicht in den ersten Jahresmonaten normalerweise ihre saisonale Ausfuhrspitze. Die innerhalb der Schuhbranche ausgewiesene Exportsteigerung ist lediglich auf den erhöhten Versand von Lederschuhen zurückzuführen.

Die Ausfuhr von Nahrungs- und Genussmitteln hat sich ebenfalls vergrössert, wobei vor allem der Absatz von Suppen- und Bouillonprodukten den Stand des 1. Vierteljahres 1956 überschreitet.

Aussenhandel nach Ländern

Die gegenüber dem 1. Vierteljahr 1956 resultierende Aussenhandelssteigerung betrifft den absoluten Wertbeträgen nach den Europahandel stärker als den Verkehr mit Uebersee. Der wertmässige Anteil an der schweizerischen Ein- und Ausfuhr hat sich dagegen im Vergleich zum nämlichen Zeitabschnitt zugunsten des Ueberseegeschäftes entwickelt (Einfuhr: 30,5 % gegen 27,6 %; Ausfuhr: 37,8 % gegen 37,1 %).

Im Rahmen unserer Bezugsgebiete hat sich innert Jahresfrist die Position Westdeutschlands sowie diejenige der Vereinigten Staaten von Amerika namhaft verstärkt. Denn beide Länder lieferten uns für je rund 150 Mio Fr. mehr Waren als im gleichen Quartal des Vorjahres. Weniger stark gestiegen sind die Eindeckungen in Grossbritannien. An unserer Versorgung sind auch Frankreich, Italien, die Benelux-Staaten, Oesterreich, Schweden und Argentinien in vergrössertem Ausmass beteiligt, während China und Aegypten erheblich verringerte Lieferungen nach der Schweiz aufweisen.

Weniger dominierend ist die Stellung Westdeutschlands innerhalb unserer Ausfuhr. Dieses Land behauptet zwar die Spitze, doch werden unsere zusätzlichen Exporte dorthin (+ 19,7 Mio Fr.) von denjenigen nach China (+ 24,2 Mio) übertroffen. Die Mehrausfuhr nach USA macht 18,4 Mio Fr. aus. Erwähnenswert sind überdies die gestiegenen Verkäufe nach Spanien, Frankreich, den Niederlanden, Belgien-Luxemburg sowie nach Japan, India und Argentinien. Dagegen haben Aegypten und der Australische Bund im Vergleich zum 1. Quartal 1956 als schweizerische Absatzgebiete an Bedeutung verloren.

Bezugs- und Absatzländer

	Einfuhr				Ausfuhr			
	1. Quartal 1956 in Mio Fr.	1. Quartal 1957 in Mio Fr.	1. Quartal 1956 in % der Gesamteinfuhr	1. Quartal 1957 in % der Gesamteinfuhr	1. Quartal 1956 in Mio Fr.	1. Quartal 1957 in Mio Fr.	1. Quartal 1956 in % der Gesamtausfuhr	1. Quartal 1957 in % der Gesamtausfuhr
Westdeutschland	405,2	553,3	24,3	25,2	201,3	221,0	14,1	13,6
Ostdeutschland	8,0	5,8	0,5	0,3	7,0	4,9	0,5	0,3
Oesterreich	35,9	51,0	2,2	2,3	42,4	50,9	3,0	3,1
Frankreich	206,9	232,3	12,4	10,6	129,9	144,2	9,1	8,9
Saargebiet	23,2	24,3	1,4	1,1	2,0	2,0	0,1	0,1
Italien	168,7	190,7	10,1	8,7	118,7	123,9	8,3	7,7
Belgien-Luxemburg	76,0	97,7	4,6	4,5	64,4	75,3	4,5	4,6
Niederlande	66,5	85,2	4,0	3,9	63,2	74,6	4,4	4,6
Grossbritannien	94,1	131,3	5,6	6,0	79,5	88,2	5,6	5,4
Spanien	13,7	14,5	0,8	0,7	25,7	40,4	1,8	2,5
Dänemark	22,4	18,6	1,3	0,8	17,7	20,7	1,2	1,3
Schweden	21,9	34,0	1,3	1,6	47,1	51,8	3,3	3,2
Tschechoslowakei	16,5	19,8	1,0	0,9	14,1	14,4	1,0	0,9
Aegypten	20,0	7,7	1,2	0,4	19,9	14,0	1,4	0,9
India	4,2	7,2	0,3	0,3	36,2	46,9	2,5	2,9
China	29,9	16,7	1,8	0,8	25,8	50,0	1,8	3,1
Japan	10,9	18,4	0,7	0,8	14,1	26,2	1,0	1,6
Kanada	36,1	34,7	2,2	1,6	25,0	25,4	1,8	1,6
Vereinigte Staaten	193,9	344,1	11,6	15,7	157,2	175,6	11,0	10,8
Mexiko	11,0	17,5	0,7	0,8	12,8	16,9	0,9	1,0
Brasilien	16,5	21,0	1,0	1,0	17,2	22,7	1,2	1,4
Argentinien	6,7	19,9	0,4	0,9	14,6	25,3	1,0	1,6
Australischer Bund	5,6	9,2	0,3	0,4	21,7	16,6	1,5	1,0

Zur Bilanzgestaltung sei bemerkt, dass der Passivsaldo unserer Handelsbilanz sich nicht nur aus dem Europaverkehr (515,2 Mio Fr.), sondern auch aus dem Ueberseehandel (56,2 Mio) ergibt. Westdeutschland weist im schweizerischen Handelsverkehr fortgesetzt das höchste Bilanzdefizit auf 332,3 Mio Fr.), wobei die Importe von dorther dem Werte nach mehr als doppelt so gross sind wie unsere Exporte nach diesem Land. Beachtlich passiv ist ebenfalls der Güteraustausch mit USA, Frankreich, Italien und Grossbritannien, wogegen unser Handel namentlich mit India, China, Spanien und Schweden mit Exportüberschüssen abschliesst.

Bern, den 18. April 1957. Eidgenössische Oberzolldirektion

Schweizerisch-spanische Wirtschaftsverhandlungen

Die in Madrid im Rahmen der Gemischten schweizerisch-spanischen Regierungskommission geführten Besprechungen fanden am 17. April ihren Abschluss. Die Verhandlungen hatten insbesondere den Zweck, den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen den beiden Ländern, der sich in den letzten Jahren günstig entwickelte, auch für das laufende Jahr im bisherigen Umfang sicherzustellen. Ueber die zur Erreichung dieses Zieles zu treffenden Massnahmen wurde Einverständnis erzielt.

Der Waren- und Zahlungsverkehr wird weiterhin auf Grund des Ende 1954 abgeschlossenen Abkommens abgewickelt. Die Liste der schweizerischen Ausfuhrwaren gilt unverändert auch für das Jahre 1957. Die Uhreneinfuhr in Spanien bleibt liberalisiert. Für Lieferungen von chemischen und pharmazeutischen Produkten auf Kreditbasis innerhalb der ordentlichen schweizerischen Exportliste wurde ein besonderes Verfahren vereinbart. Schweizerischerseits wurde Spanien einmalig für 1957 ein zusätzliches Kontingent von 15 000 hl Rotwein gewährt. Anderseits räumte Spanien ebenfalls auf ein Jahr begrenzte zusätzliche Kontingente für bestimmte schweizerische Exportwaren ein. Im Hinblick auf die wesentliche Ausweitung des schweizerischen Exportes in den letzten Jahren wurde der im Verrechnungsverkehr mit Spanien bestehende Swing-Kredit von 10 auf 12 Millionen Franken erhöht. Für die Mustermesse Barcelona 1957 setzte die Kommission besondere Kontingente gemäss dem schweizerischen Vorschlag fest.

Die schweizerische Delegation stand unter der Leitung von Minister E. Stopper, Delegierter für Handelsverträge; die spanische Delegation wurde von Minister F. Armijo, Generaldirektor im spanischen Handelsministerium, präsidiert. 91. 18. 4. 57.

Pourparlers économiques entre la Suisse et l'Espagne

Les pourparlers qui ont eu lieu à Madrid dans le cadre de la commission mixte hispano-suisse ont pris fin le 17 avril. Ils avaient principalement pour but de veiller à ce que les échanges de marchandises et les paiements, qui s'étaient développés d'une manière favorable au cours des dernières années entre les deux pays, puissent s'effectuer dans la même mesure pendant l'année courante. Une entente est intervenue au sujet des mesures à prendre en vue d'atteindre ce but.

Les échanges de marchandises et les paiements continueront à s'effectuer conformément à l'accord signé à la fin de l'année 1954. La liste des marchandises suisses d'exportation est également valable, sans changement, pour l'année 1957. L'importation de montres en Espagne reste libérée. On a adopté un procédé spécial pour des livraisons à crédit de produits chimiques et pharmaceutiques rentrant dans la liste des exportations suisses ordinaires. La Suisse a accordé à l'Espagne, uniquement pour l'année 1957, un contingent additionnel de 15 000 hectolitres de vin rouge. D'autre part, l'Espagne a accordé de son côté, également pour un an, des contingents additionnels pour certaines marchandises suisses d'exportation. Vu le développement considérable des exportations suisses au cours des dernières années, le crédit de Swing existant dans le trafic des paiements avec l'Espagne a été augmenté de 10 à 12 millions de francs. La commission a fixé des contingents spéciaux pour la foire d'échantillons de Barcelone, conformément à la proposition suisse.

La délégation suisse était présidée par le Ministre Stopper, délégué aux accords commerciaux, et la délégation espagnole par le Ministre F. Armijo, Directeur général au Ministère espagnol du commerce. 91. 18. 4. 57.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

Vereinigte Kammgarnspinnereien SCHAFFHAUSEN und DERENDINGEN

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

51. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 2. Mai 1957, 15.15 Uhr, in das Verwaltungsgebäude unserer Gesellschaft, Rheinstrasse 5, Schaffhausen, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1956 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Statutarische Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1956, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 23. April 1957 ab im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 23. April bis 1. Mai 1957 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Büro der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 18. April 1957. Der Verwaltungsrat.

Società Elettrica Sopracenerina S.A., Locarno

Pagamento di dividendo

L'assemblea generale degli azionisti della nostra Società del 13 aprile 1957 ha deciso di ripartire, per l'esercizio 1956, un dividendo del 6%, pari a fr. 15.— per azione, pagabile dal 15 aprile 1957 — sotto deduzione del 30% per bollo federale e imposta preventiva — presso l'Unione di Banche Svizzere, Locarno, la sede centrale in Zurigo e le altre succursali, contro consegna della cedola N° 16.

Locarno, 15 aprile 1957. La Direzione.

Tuchfabrik Schaffhausen AG., Schaffhausen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 30. April 1957, 17 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in Schaffhausen.

Traktanden: Die statutarischen.

Schaffhausen, den 16. April 1957. Der Verwaltungsrat.

Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg

(Beatenberg-Bahn)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 2. Mai 1957, um 15.15 Uhr, im Hotel «Beatus» in Merligen

Traktanden:

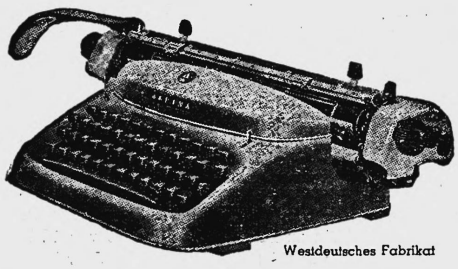
1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1956 sowie der Bilanz auf 31. Dezember 1956.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates für eine Amtsdauer von drei Jahren.
5. Wahl der Kontrollstelle pro 1957.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Jahresrechnung, Bilanz und Revisorenbericht liegt vom 22. April 1957 hinweg bei der Kantonalbank von Bern und Thun, bei der Spar- und Leihkasse in Bern sowie beim Betriebschef in Beatenberg zur Einsicht seitens der Aktionäre auf. Vom gleichen Tage an bis und mit dem 27. April 1957 können bei den gleichen Stellen gegen Ausweis über den Aktienbesitz Zutrittsscheine zur Generalversammlung und Exemplare des Geschäftsberichtes erhoben werden.

Die Aktionäre werden zu dieser Versammlung höflich eingeladen.

Beatenberg, den 18. April 1957. Der Verwaltungsrat.

ALPINA

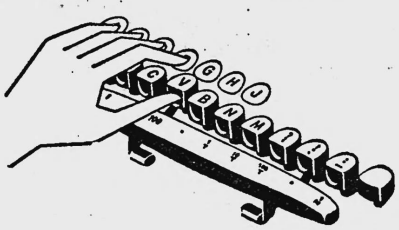


Westdeutsches Fabrikat

Es wäre unvorsichtig, eine spezielle Marke zu kaufen, ohne vorher die ALPINA kennengelernt zu haben. Schreiben Sie selber bei uns einige Briefe oder nehmen Sie die Alpina unverbindlich zur Probe einige Tage nach Hause.

Modell DT 33 besitzt den breiten Wagen mit grosser Stabilität des Chassis und zudem den neuartigen zehnstelligen Dezimaltabulator, der ein- oder mehrstellige Zahlen automatisch richtig untereinanderstellt und zusätzlich noch den Durchlauftabulator, der den Wagen direkt ans Ziel führt.

Tel. (051) 34 80 71 Preis Fr. 680.—



Doppelfunktion dieser Tastenreihe: Sie dient wie üblich zum Schreiben, jedoch beim waagrechten Daumendruck zum Dezimalkolonnen stellen.

Waser

Generalvertreter
Limmatquai 124
Tel. (051) 34 80 71
Zürich 1

«WABERIT»-

EMPA gepr. 29853/1

Tankisolierung

Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Neuengasse 28 Telephon (031) 3 21 35

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

Precisa

ERNST JOST AG
Zürich Sihlstr. 1 Tel. (051) 27 23 10

Geld trägt Zins

aber erst, wenn Sie darüber verfügen.

Ueberlassen Sie uns deshalb heute schon das Inkasso Ihrer Außenstände. Wir sorgen für raschen Eingang.

Confidentia
Inkassobüro Bern
Neuengasse 20
Tel. (031) 2 40 82

fi Bandeisen

FISCHER & CO.
REINACH 6

Warenumsatzsteuer

(23. Auflage)

Die versch. im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen und gegenwärtig gültigen Texte sind in einer Broschüre von 52 Seiten zusammengefaßt. Sie ist zum Preis von Fr. 1.50 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 520 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Aktienmühle Basel

Ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 25. April 1957, 10.45 Uhr, im Stadt-Casino in Basel

Traktanden:

1. Abnahme: a) des Geschäftsberichtes;
   b) der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz per 31. Dezember 1956.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können von den Herren Aktionären ab Montag, den 15. April 1957, auf dem Bureau der Gesellschaft, Gärtnerstrasse 46, Basel, eingesehen werden.

Daselbst sind, gegen Nachweis des Aktienbesitzes, vom gleichen Tag an die Eintrittskarten zur Generalversammlung zu beziehen.

Basel, den 12. April 1957. Die Verwaltung.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur

Zufolge Beschlusses der heutigen ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre wird der Aktiencoupon für das Geschäftsjahr 1956 mit Fr. 20.—, abzüglich 5% eidgenössische Couponsteuer und 25% eidgenössische Verrechnungssteuer, somit

netto Fr. 14.—

ab 17. April 1957
bei unserer Gesellschaftskasse,
bei unseren schweizerischen Subdirektionen und Generalagenturen,
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und allen ihren Niederlassungen

eingelöst.

Wir bitten, den Coupons ein Nummern-Verzeichnis beizufügen.

Winterthur, den 16. April 1957.

Schweizerische Unfallversicherungs-Gesellschaft in Winterthur:
G. Hasler.

Rasse + Temperament sind oft enische dend für den Erfolg

SEX44

hat sich in vielen Jahren als Aufbaupräparat und Sexualtonikum bewährt.

Packungen zu Fr. 7.45 und 13.95 in Apotheken und Drogerien od. direkt durch

Löwenapotheke Lenzburg O

OLTEN

zu vermieten 100 bis 300 m² helle, trockene

Lager- oder Fabrikräume

5 Minuten vom Bahnhof Olten. Gute Zufahrt. Preis günstig.

J. Kammermann, Baslerstraße 5, Olten
Telephon (062) 5 43 20

KURHAUS und med. KLINIK das ganze Jahr geöffnet

Sonnmatt Luzern

Ob Luzern, 600 m. ü. M. Für Ruhe und Erholung. Behandlung innerer Krankheiten, Diätkuren, physikalische Therapie, eynkardiale Massage.

Chefarzt Dr. med. H. Meier-Schefer FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 2 02 04/6

Fabrikliegenschaft

zu verkaufen

zirka 6000 m², davon 1000 m² überbaut mit Geleiseanschluß, in Lörrach. Eventuell abzugehen in Forma von GmbH.-Anteilen. Das Gebäude wäre auch als Lager geeignet.

Offerten sind zu richten unter Chiffre D 10121 Z an Publicitas Zürich 1.

In Zürich **Einfamilienhaus**
zu verkaufen

Schöne Lage, geeignet für Geschäftsräume.
Parterre: Büro 5×4,20 m = 24 m²
5×4,20 m = 21 m²
5×3,85 m = 19 m²
Nebenzimmer: 10,50 m²
Korridor: 8,20 m²
1. Stock Wohnung 24+23+19+15 m²
2. Stock leicht abgeschrägt, zweimal 21+19+10+10 m².
Keller: 2 trockene Lagerräume 45 m², Nebenräume.
Garage: 5,10×4,60 m.
Preis 245 000 Fr. gegen bar.
Auskunft unter Chiffre Z E 6284 an Mosse-Annoncen, Zürich 23.

Zu verkaufen Fabrikationslizenz für

Antinebel-

und Antibiendvorrichtung, die in den Scheinwerfern befestigt werden kann. Da diese Neuheit von öffentlichem Nutzen ist, hat auch die Schweizer Presse davon gesprochen. Sie stellt eine erstklassige Erfindung dar.

Sich wenden an M. René Bornand, Avenue de Plan 22, Vevey.

Aufruf

Das Sparheft

Nr. 683 974

der Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken, wird vermißt.

Der Gläubiger wird es gemäß Art. 90 OR entkräften und über sein Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen dreier Monate der Kantonalbank von Bern, Filiale Interlaken, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Interlaken, den 16. April 1957

KANTONALBANK VON BERN
Filiale Interlaken

RHEINTRANSPORTE

verladen Sie vorteilhaft mit dem Dienst der

Speditions AG., Basel 13

Rheinhafen St. Johann 2

Regelmässige Abfahrten von ANTWERPEN und ROTTERDAM nach BASEL und vice-versa

Sorgfältiger Umschlag und Lagerung in eigener Regie

PEERLESS
NEV-R-KURL
DURAPLASTIC

das kanadische Kohlepapier mit dem metallisierten Plastikrücken ist von grösster Dauerhaftigkeit